



Duplicado



mundo gallego

S. A. R. el Príncipe de España Don Juan Carlos de Borbón y Borbón, Presidente de Honor del Centro Gallego, según el acuerdo unánime de los socios en la Junta General ultimamente celebrada.

Transportes VIDAL

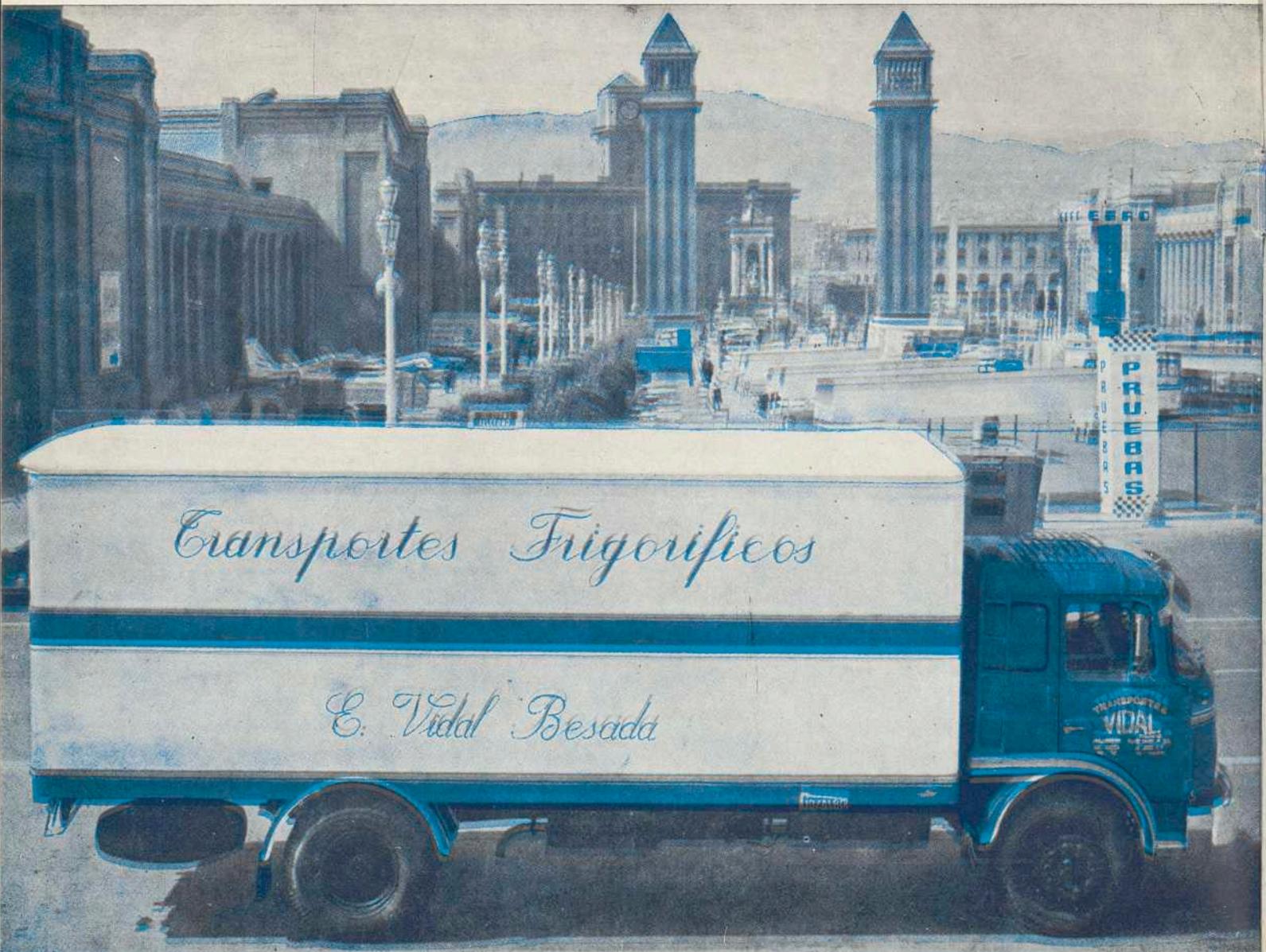
ESPECIALIDAD EN FRIGORIFICOS

VILLAGARCIA DE AROSA (Pontevedra)
Teléfono 728
VILLAJUAN (Pontevedra)
Teléfono 10
Apartado de Correos 104



M A D R I D :
PASEO DE LA CHOPERA, 9 - 1.º B.
Teléfonos 227 52 59 y 239 35 65

G I J O N :
Alfonso I, 3 - Teléfono 35 15 29



Transportes Frigoríficos

E. Vidal Besada



sumario

NUESTRA PORTADA:

S. A. R. el Príncipe de España, Presidente de Honor del Centro Gallego.

	Pág.
El Ferrol del Caudillo, capital del primer Departamento Marítimo y de gran porvenir industrial y turístico	2
El Ferrol desde el aire, por Carlos Barcón	5
La Ermita de la Virgen de Chamorro cuenta con cerca de 500 años, por Carlos Barcón	7
Falleció el Teniente General Franco Salgado Araujo primo del Jefe del Estado	9
Andanzas sonambólicas en Santiago de Compostela, por Jose Ameijide Martínez	11
El crucero de Hío es una verdadera maravilla, por Eugenio Heiroa Hermo ..	15
XV Fiesta de la Lamprea en Arbo	18
Mesa del Director	19
Día das letras galegas	21
La poesía en el Centro Gallego	24
Arte	25
Constitución de la Directiva del Centro Gallego de Madrid	34
Don Ramón Otero Pedrayo, Presidente de Mérito del Centro Gallego de Madrid	35
Embrijo galaico, por Agustín Fonseca y Vázquez	37
Viviendo en amor	39
Al retorno y en la aduana, por Ignacio Vázquez Maza	40

Director:

Manuel Fraga de Lis

Ayudante de Dirección:

Samuel Pardo Villar

Administración y Publicidad:

Carretas, núm. 14-3.º

Teléf. 231 87 48

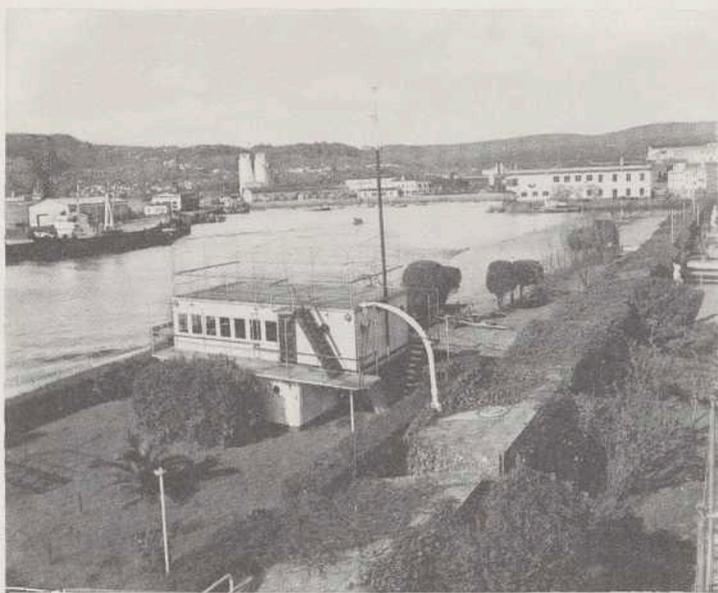
Depósito Legal: M. -87/1968

Edit. "La Región"-C. Quiroga, 11 y 15 - Orense.

III Epoca - Núm. 40

Año 1975

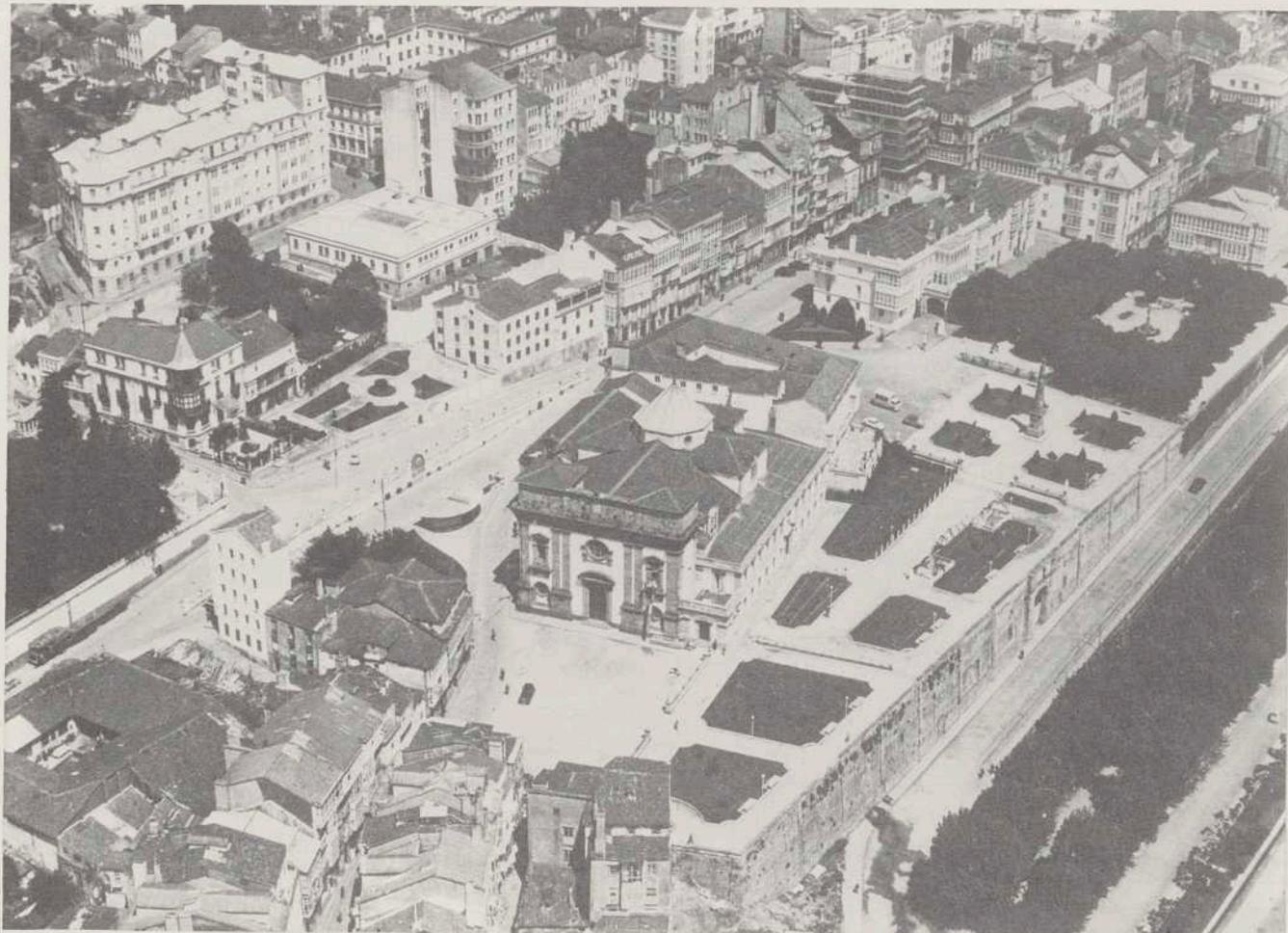
12 Pesetas ejemplar



Dársena.

El Ferrol del Caudillo

Vista del Parador de Turismo





Playa de San Jorge

El Ferrol del Caudillo, ciudad de "ambiente claro, ordenado y marino", es centro de una extensa y poblada zona, pródiga en bellezas naturales, en la que el mar y la montaña rivalizan en ofrecer sus numerosos atractivos: el mar, con una serie de admirables playas que se extienden casi ininterrumpidamente a lo largo de la costa, y la montaña —alturas de Chamorro, Pico de Ouro, La Lagoa, etc.—, con sus inolvidables perspectivas y el misterioso encanto de sus escondidos valles, en los que el color verde parece estrenar nuevos matices. Rodeada de este hermoso paisaje, se levanta la ciudad de El Ferrol, al borde de una grandiosa bahía, cara a las rutas del mar, brindando el sugestivo espectáculo, siempre nuevo, de los grandes navíos meciéndose suavemente en sus tranquilas aguas, y el vivo ritmo de sus grandes astilleros.

La ciudad ofrece, junto a la perfecta geometría de sus calles —seis longitudinales cortadas por diez transversales—, el encanto de sus rincones típicos. Tres plazas de estilo bien definido le prestan un sabor especial: la del Marqués de Amboage, de corte decimonónico) la del Marqués de Alborán, de clara traza castrense, y la de España, amplia, con su monumental fuente luminosa y sus nobles edificios) esta última, de acentuada tendencia moderna, representa el espíritu innovador en la arquitectura de la ciudad.

En uno de los rincones más característicos de El Ferrol de Carlos III, junto a los jardines de Herrera y San Francisco, se encuentra el Parador Nacional de Turismo, bello y cómodo, cuya terraza parece tendida sobre barcos y dársenas. En la ensenada de La Malata se halla el recinto ferial, marco de importantes ferias y exposiciones, que dispone de piscina olímpica, restaurante, cafetería y campo de deportes.

La actual denominación de la ciudad es El Ferrol del Caudillo, por haber nacido en ella el Jefe del Estado. Tiene 87.367 habitantes y es una de las ciudades más populares de Galicia. Su condición de capital del primer Departamento Marítimo le concede una extraordinaria importancia. Su distancia a La Coruña, capital de la provincia, es de 66 kilómetros.

HISTORIA

La historia de El Ferrol es de rutas y empresas marineras, de barcos nacidos para la mar, de singladuras oceánicas. Sus orígenes se remontan, en alas de la tradición y de la leyenda, a la oscura noche céltica. Sancho IV y Alfonso VI le concedieron fueros, y bajo los Andrade y los Lemos fue poderoso señorío. Pero los verdaderos impulsores de su prosperidad fueron los Borbones, al elegir la ciudad, por las magníficas condiciones de su bahía, para la instalación de un puerto militar, que ya en tiempos de Carlos III era considerado el más importante del país.

ALREDEDORES

Las márgenes de la bahía ferrolana están jalonadas de blancas y pintorescas villas y de bonitos e industriosos pueblos, muchos de los cuales están comunicados entre sí por embarcaciones a vapor que cruzan regularmente la ría en uno y otro sentido. Citemos, entre ellos, a Jubia, que conserva iglesia que fue del famoso monasterio benedictino de San Martín, fundación probable del Conde Osorio Gutiérrez, llamado el Santo, hacia el año 969; Neda, con sus casa blasonadas y su verde y suave paisaje; Mugarbos, de fuerte ambiente marinero, frente al Ferrol, en la orilla opuesta de la ría; La Cabana, La Graña, San Felipe, Perlío, entre otros, completan la serie de atractivos pueblos, todos ellos con multitud de bellos rincones que ofrecen la paz y la belleza de su paisaje.

A sólo cinco kilómetros de El Ferrol se halla el Couto, interesante iglesia románica. Y a unos dos kilómetros, la ermita de Chamorro, que se alza sobre una eminencia del terreno al borde del mar, brindando una vista amplia y espléndida. El castillo de los Andrade, en Narahío, del siglo XIV, dista 12 kilómetros de la ciudad. El Ferrol es punto de partida de interesantes excursiones. A 23 kilómetros se halla Puente de Eume, villa medieval, en cuyas proximidades se alza el castillo de los Andrade, del siglo XIII. También a escasa distancia de esta localidad se hallan las ruinas del monasterio de Caaveiro, colegiata sobre el río Eume, como una iglesia románica del siglo XII.

PLAYAS

El Ferrol del CAUDILLO ESTA RODEADO DE EXTENSOS ARENALES, EN LOS QUE SE FORMAN EXCELENTES PLAYAS. Son famosas y están consideradas entre las mejores de España las de San Jorge de la Mariña, Santa Comba y Doniños con su laguna, de notable belleza, todas ellas de gran extensión. Son asimismo excelentes las de Ponzos, Sartaña, Portiño, Vilar, Praisal y La Fragata, en la parroquia de Cobas; Cariño, en Doniños; San Felipe, en La Graña, y Copacabana y Caranza, en la zona urbana.

CAZA, PESCA Y GASTRONOMIA

En El Ferrol y su comarca abundan la perdiz, la liebre y el conejo. Pero es en la pesca donde presenta sus máximas posibilidades; existen ríos salmoneros, como el Eume, y abundan las truchas en el Eume, en el Jubia y en el Mera, entre otros. La pesca marítima es también abundante y ofrece magníficas oportunidades a los aficionados a este deporte. Las especies más frecuentes son la robaliza, cuya captura se realiza en el interior de la bahía, a bordo de embarcaciones a motor, y el róbalo abunda en Doniños, Cobas, Valdoviño y Villarrube.

La gastronomía ferrolana se caracteriza por la abundancia y calidad de sus mariscos. El percebe, la langosta, centolla, bueyes, lubrigantes, nécoras, y tantas otras especies hacen las delicias de los aficionados a la buena mesa. La repostería también consigue en El Ferrol productos de extraordinaria calidad, entre ellos hay que destacar las empanadas, bollas, dulces, etc.

FIESTAS Y FERIAS

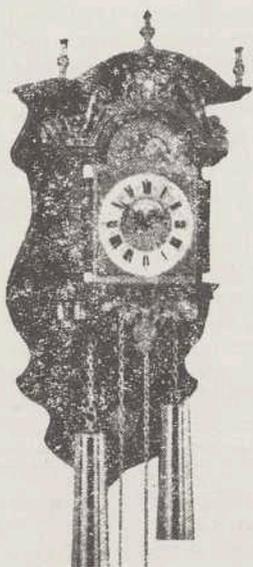
El Ferrol es escenario, dada su importancia industrial, de la Feria de Muestras del Noroeste de España, de importancia internacional, que se celebra anualmente del 15 al 31 de julio; merece citarse el tipismo de las fiestas comarcales, entre las que destacan las de San Marcos y San Martiño de Luama, que corresponden a los cercanos municipios de Fene y Ortigueira, respectivamente. El 31 de agosto, dentro de las tradicionales fiestas de verano de la ciudad, se celebran importantes actos floklóricos, culturales y deportivos en honor del Marqués de Amboage, filántropo ferrolano, cuya estatua está situada en el centro de la plaza del mismo nombre.

También la ciudad honra a su Patrono, San Julián, con diversos actos religiosos y festejos populares, el 7 de enero.

Finalmente, cabe destacar las importantes procesiones que se celebran durante la Semana Santa, de gran tradición religiosa y mérito artístico, consideradas como las más importantes de Galicia.

CAPACIDAD HOTELERA

Existen en la ciudad cinco establecimientos hoteleros, con un total de 195 plazas, de las cuales 57 corresponden al Parador Nacional de Turismo (1.ª B) y 66 a hoteles de 2.ª.



ROXY PRIMA

F. Ramos



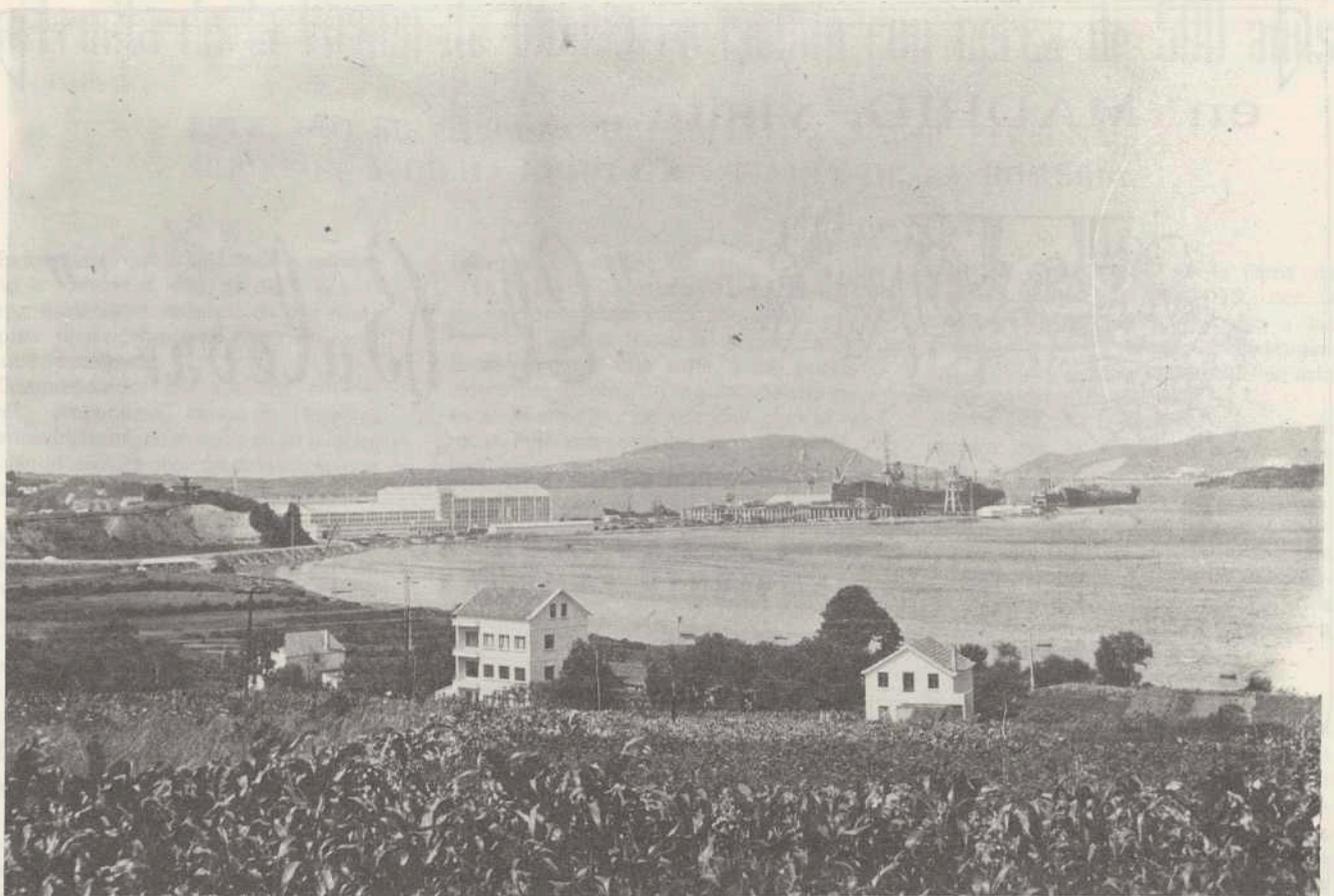
**JOYERIA
RELOJERIA**



**¡¡ PRECIOS !!
GARANTIA
y
SERIEDAD**

**CARRETAS, 14 - 2.ª planta
CARRETAS, 12 - Pasaje**

**25 % de descuentos
a todos los socios del
Centro Gallego.**



Vista de la Ría

Ferrol desde el aire

Por CARLOS BARCON

Cada ciudad tiene sus ángulos habituales, sus perspectivas típicas... como EL FERROL DEL CAUDILLO desde la Plaza de España, desde el Barrio de Canido, desde el Monte de Chamorro, desde el pie mismo de sus edificios y calles.

Sin embargo FERROL, desde la mirada vertical, tiene una perspectiva distinta, una vista de jardines, de árboles, tejados, calles, de avenidas y plazas, que, en conjunto, presentan una encantadora alineación.

FERROL tiene, sea cual sea el ángulo de su visita, una personalidad propia. La personalidad de un heterogéneo conjunto urbano sobre el que emergen los hitos que marcan su forma de ser física: es decir, sus plazas, sus populares Barrios de Esteiro, Canido, Ferrol Viejo, el Ensanche, y sobre todo su puerto, su majestuosa RIA...

Pero bajo esos tejados antiguos, por esas calles rectangulares, por sus nuevos y altos edificios, en su moderno, funcional y aireado Polígono CAMILO ALONSO VEGA, en Caranza... trabajan, pasean, critican, comentan y viven los habitantes que han dado la verdadera personalidad a esta Ciudad, que reflejan en gran medida la especial forma de ser de las gentes de una época, de una especial forma de vida.

FERROL desde el aire tiene el encanto del descubrimiento de una ciudad distinta, de una ciudad que muchos han calificado de difícil, pero en sí, una ciudad llena de enormes contrastes, naval, militar, marinera e industrial, pero siempre, en definitiva, extrañable.

en MADRID, visite...



"El Bulevar"

SE DISTINGUE POR SU EXTENSO SURTIDO,
CALIDAD Y PRECIO
AIRE ACONDICIONADO
AMBIENTE FAMILIAR

CAFETERIA:

Hermanos Miralles, 9
Teléfono 225 05 78

RESTAURANTE:

Alberto Aguilera, 17
Teléfono 247 50 51

Al pedir Vino, pídalo así

UN BARCO



Amparado por su denomina-
ción de origen VALDEORRAS



Representante en Madrid:

RAUL HERRERA ATRIO

Veza, 1 - Teléfono 251 57 73

EL BARCO DE VALDEORRAS (Orense)

La Ermita de la Virgen de Chamorro cuenta con cerca de 500 años

ESTE AÑO SE CALCULA QUE MAS DE 30.000 PERSONAS
SUBIERON A DICHA ERMITA, EN EL DIA DE LA ROMERIA

Es indudable que el sitio hace la romería y no la romería el sitio, es decir, que la mayor o menor importancia de una fiesta popular depende en gran parte del lugar en que se celebra.

Comprendiendo así nuestros antecesores, procuraban conservar intactas cuantas costumbres existían en su pueblo, poniendo siempre especial cuidado en que no decayese ni por un momento siquiera.

Merced a esto, han podido llegar muchas de ellas hasta nosotros aunque no con toda su pureza; más el espíritu reformista de la época, no contento con las ligeras variantes en ellas introducidas, quiso que otras de mayor cuantía las modificasen, obteniendo en cambio la total desaparición de muchas o la visible decadencia de las más.

CHAMORRO, la romería de la Santísima Virgen de Chamorro o del Nordés, como también se le suele llamar, ha sido una excepción, a través del tiempo, siendo cada día mayor afluencia de gente que la visita, dado el fervor que despierta. De siempre, que uno recuerde, esta capilla, esta ermita situada estratégicamente en la cima de un monte —del Monte de Chamorro— asentado en el pintoresco, soleado y atractivo valle de Serantes, ha sido frecuentada. Dentro del marco del auténtico día de romería o en cualquier momento. Por simple curiosidad, en plan turístico, o para pedirle con oraciones, alguna cosa; aunque casi siempre para ponerle una vela, debida a alguna pro-pesa.

LA ERMITA: AÑO 1500

La ermita de Chamorro ha sufrido pocas innovaciones. Hace varios años no existía carretera alguna hasta la misma. Había necesariamente que subir a pie por la ladera del monte. Un monte cuajado de tojo, de árboles, de grandes piedras y rocas. Pero entre este accidentado monte, han sido muchas las personas que, cumpliendo alguna promesa, han subido, orando, de rodillas hasta la misma ermita. Una ermita que como decimos ha sufrido pocas transformaciones, aunque se le haya echado o arreglado el tejado que por la vetustez presagiaba el caerse, ya que soplan muchos los vientos en esta zona.

Remontandonos a su historia, a su pasado, no es fácil adivinar el origen de la advocación que tanto la distingue: porque indudablemente se le tiene fé, auténtica fé, a esta Virgen de Chamorro. El erudito Sarmiento, hace muchos años que ya se había preguntado, en sus apuntes curiosos de donde podría venir el nombre de CHAMORRO estimando procedería de "Clamore"; pero que quizá también podría derivarse de la voz del monte donde está situada esta capilla, esta ermita, o de la situación que presenta la imagen de la Virgen en su cabeza por el modo con que la tienen adornada, con la cual hay muchos ejemplos de imágenes de santos que suele distinguirse con nombres alusivos a ciertas particularidades de la figura; es decir, el ropaje, situación y posición, que han podido influir en esta denomina-

ción, ya que también se le llama de Nuestra Señora del NORDES, por la situación de su capilla, respecto a los pueblos de Ferrol, Graña, Ares, Mugar-dos, y otros que están al vendabal en esta parte occidental de la costa.

Pero sea cual fuere el origen de la primera voz, la capilla se supone que existe desde el año 1500, y ya en 1666, pidiendo los vecinos del valle de Serantes, licencia al Obispo de Mondoñedo, a favor de este santuario, para tratar de crear una Cofradía, decían en el texto de la instancia-súplica "que había ya muchos años que concurrían infinidad de personas a suplicar a esta Santa imagen".

30.000 PERSONAS.

La fiesta de Chamorro es la primera del año en Ferrol. Se celebra siempre el primer lunes de pascua. La última, la del pasado año, se celebró esta romería, con asistencia del alcalde ferrolano y demás miembros de la Corporación, Real Coro Toxos e Froles, etc. ofreciendo la Santa Misa el Obispo de la Diócesis, y calculándose la asistencia de fieles en más de 30.000. Algo nunca visto hasta la fecha.

CHAMORRO revivió este día tan señalado, celebrando su festividad por todo lo alto. La ermita de Chamorro suele ser visitada anualmente por S. E. el Jefe del Estado.

Carlos BARCON

Foto: ADRIANO



A decorative graphic featuring a ribbon tied in a bow at the top, which curves down to form an oval frame. The word "Siber" is written in a large, elegant cursive font within the oval.

Siber

PELETERIA

PARA SEÑORA Y CABALLERO

JUAN JOSE Y PEDRO
FERNANDEZ - ARIAS

PRECIADOS, 42 (Junto Plaza Santo Domingo)

TELS. 247 50 83-248 59 11-247 50 48

MADRID (SPAIN)



Falleció el Teniente General Franco Salgado Araujo, primo del Jefe del Estado

Falleció en Madrid, tras una larga enfermedad, el teniente general de Infantería, retirado, don Francisco Franco Salgado-Araujo, primo del Jefe del Estado, a cuyo servicio estuvo durante más de 50 años, la mayoría de ellos como secretario particular. Sus restos mortales recibieron sepultura en el cementerio de El Pardo, a donde fueron trasladados desde el domicilio del finado, Monte Esquinza, 6.

El teniente general Franco Salgado-Araujo nació en El Ferrol del Caudillo el 16 de junio de 1890. Estaba casado con doña Pilar de la Rocha Nogues. Entre otros destinos, ocupó la jefatura de la casa militar del Jefe del Estado. Fue subgobernador del Banco de Crédito Local de España y publicó, en colaboración, una semblanza biográfica del Caudillo bajo el título de "Centinela de Occidente".

DATOS BIOGRAFICOS

Don Francisco Franco y Salgado-Araujo ocupó puestos importantes y delicados a lo largo de su vida militar. Luchó en el Riff y participó en Annual, siendo herido de extrema gravedad en una ocasión. En uno de estos combates, al frente de una bandera de la Legión, se hizo merecedor de la Medalla Militar individual.

Fue profesor de la Academia Militar de Zaragoza, colaborando más tarde como ayudante secretario de Franco, cuando estaba en las Islas Canarias, para la preparación del Alzamiento Nacional. Voló con el Caudillo en el histórico viaje de Canarias Tetuán el día del Alzamiento, compartiendo luego todas las vicisitudes del mismo.

Terminada la guerra fue coronel jefe del regimiento de la guardia del Generalísimo Franco. Ascendió a general de brigada en 1941 y asistió como alumno al curso de mando de cuerpo de ejército durante los años 1943 y 1944, en la Escuela Superior del

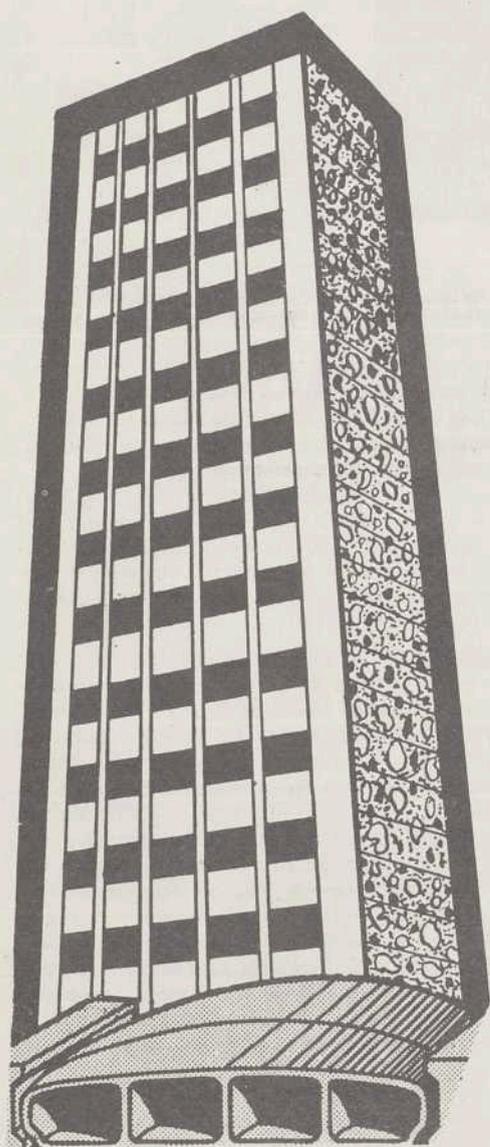
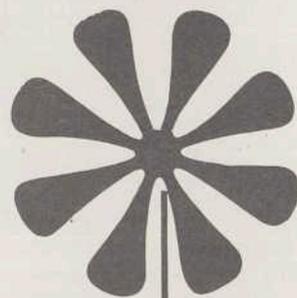
Ejército. Ascendió a general de división en 1944, siendo nombrado segundo jefe de la Casa Militar de Su Excelencia el Jefe del Estado, cargo que ocupó hasta abril de 1950, en que tomó el mando de la 11 división de Infantería con guarnición en Madrid.

En 1953 fue promovido al empleo de teniente general y se le confirió el mando de la Capitanía General de la V Región y del Cuerpo de Ejército de Aragón. En 1954 fue destinado al mando de la Casa Militar de Su Excelencia el Generalísimo, puesto en el que cesó en 1956, desde cuya fecha ha seguido al frente de la Secretaría Militar del Caudillo.

Se hallaba en posesión de las siguientes condecoraciones:

Medalla militar individual, pasador de un ascenso por méritos de guerra, distintivo de la Medalla Militar de la Legión (colectiva), Medalla de Sufrimientos por la Patria con dos aspas de herido en campaña, Cruz de Guerra, cuatro cruces del Mérito Militar con distintivo rojo, Medalla del Rif, Medalla de Marruecos, Medalla de la Campaña 1936-39, placa del Cuartel General del Generalísimo con distintivo rojo, de la Guerra de Liberación; distintivo de permanencia en la Legión con dos barras rojas; distintivo de los ángulos de herido en acción de guerra; Cruz de segunda clase al Mérito Militar con pasador de profesorado; distintivo del profesorado; Cruz de tercera clase del Mérito Naval; Cruz y Placa de San Hermenegildo; Caballero de la Orden Italiana de San Mauricio y San Lázaro; Gran Cruz del Mérito Militar con distintivo blanco; Gran Cruz de San Hermenegildo; Gran Cruz de Isabel la Católica; Gran Cruz de Cisneros; Gran Cruz de la Medahufa; Gran Cruz de San Benito de Aviz (Portugal); Gran Cruz de El Istijlal (jordania); Gran Cruz de la Orden Rafidain (Irak) Gran Oficial de la Orden de la Corona de Italia, y Gran Cruz de la Orden Imperial del Yugo y las Flechas.

PORFIRIO DIZ BALTASAR



obras públicas
y
construcciones

BENITO CORBAL, 47
TELEFONO 85 16 85
PONTEVEDRA



— I —

Museos, arte, informes, fragmentos arqueológicos; repetido motivo de la "vieira" peregrina y tradicional; blancos caballos de Santiago en aérea cabalgata por cornisas, altares sobredorados y pórticos, o recortándose en el cielo entenebrecido de Compostela; arcos románicos, angelotes barrocos y santos carcomidos; énfasis y majestuosidad de grandes columnas del orden dorio y jonio, más también las acanaladas corintias, y enguinaldadas retorcimientos de sierpes, de las otras, salomónicas; soportales, paraguas, chubascos de fin de verano; y canetería, durísima piedra, granito en sensación de reciedumbre, de perennidad, con superposición de siglos y estilos, son la temática obsesiva de mi cansino deambular, del itinerario de mis pasos morosos, reiterativos, sin plan ni guía, recorriendo la urbe.

Un cansancio físico y espiritual, una fatiga insomne, más un transitorio "tedium vitae" de final de la estación de estío, matizan, condicionan hoy y sin la circunstancia de mi yo compostelano, en esta fugaz visita de unos días a la evocadora ciudad, ya conocida de todos, y de uno mismo, desde años atrás.

Insomnio por la noche y un estado de semisueño durante la vigilia, dan a mis andanzas compostelanas una vaguedad onírica, y las sensaciones llegan a mí como envueltas en niebla o sumergidas en lluvia, perdiendo sus aristas, haciéndose blandas, algodonosas, un poco fantasmales, pese a la pétreo rigidez ambiental.

* * *

Andanzas sonambólicas en Santiago de Compostela

(ANOTACIONES DE MI BOLIGRAFO)

Por José AMEIJIDE MARTINEZ

Recostado en duros asientos de piedra, a cielo abierto, tumbado boca arriba por mejor apreciar y sentir sobre mí la famosa fachada del Obradoiro, me sumo en contemplación.

Nunca el enamorado siglo dieciocho llegó a la grandiosidad con un logro tan completo como éste, y sin abrumar al hombre.

Gigantismo en cánon moderado, que no rebasa lo humano, y abarcable en la mirada, el Obradoiro le hace a uno percibir la sensación de su espléndida masa pétreo, sin que se pierda, sin embargo, la noción exacta de las dimensiones, discernibles, no desmesuradas, en un equilibrio clasicista. Grandeza, pero sin colosalismo. Y la masa recia se dulcifica en curvas, en relieves, con calados y encajes. Y hasta las rectilíneas aristas se suavizan, amorosamente erosionadas por la acción del tiempo y los elementos atmosféricos.

Estatuas, escudos, ornamentaciones prolijas, columnas diversas y armónicas a la vez, se complican, acaso, con las chorreras en blondas de ocasionales líquenes, condecorándose el infantilismo de la fachada con placas de resacos musgos de oro viejo.

Una paloma vuela de relieve en relieve, de cornisa en cornisa. Me gustaría tener su íntima visión de la catedralicia arquitectura, verificando cada pormenor, cada detalle ornamental del conjunto, línea a línea, en cada plano y cuerpo superpuesto. Y sigo envidiosamente con la mirada el capichoso arabesco de su vuelo albo, que es como ir haciendo real, tangible, e idealizada al mismo tiempo, la densa prosa de las eruditas monografías que nos hablan, ordenadamente, de las arquitectónicas bellezas de esta fachada única, sorprendente de armonía equilibrada.

La continuada contemplación, el obsesivo mirar al aire, perfilándose las torres en el cielo con un efecto de movilidad, que

les prestan las rápidas nubes viajeras, nos comunican momentáneo vértigo, en nuestro semisueño de fatiga... ¡Que se me viene encima la fachada!... ¡Que me aplasta!...

* * *

Fonseca no está "triste y sola", como en la conocida canción de la estudiantina.

Los turistas se turnan, visitando su acogedor claustro y el salón de artesanado morisco. El verano no deja en abandono a la actual Facultad de Farmacia. El pequeño ensanchamiento ante su frente se halla frecuentado por heterogéneo público, estando en mayoría los extranjeros.

Las mesas, en terraza al aire libre, de la Cafetería Fonseca y del Bar Barbantes, que sirve comidas, florecen de barbudos, de bohemios modernistas y exóticas féminas muy juveniles. Las carpetas con partituras y los estuches de instrumentos musicales atestiguan que muchos de ellos y ellas asisten a los cursillos de "Música en Compostela".

No excluye al provincianismo el ambiente. Forasteras y santiaguesas toman el aperitivo al sol de fin de estío. Rebicundeces nórdicas y parlás europeas acusan a los extranjeros modestos que se acogen al "menú turístico".

El rumor de las charlas da su zumbiar de colmena, proveniente de los grupos de las mesas, al que se suma el parloteo de los traseúntes. Cantería y lastras multiplican la resonancia con ecos. Naufraga la serenata de la cercana fuente de cuatro caños, inmersa en el bordoneo general, al máximo en esta hora crucial del mediodía.

Mi sonambúlico "sumernage" se aumenta por unas inocuas pastillas tranquilizantes "Dapaz", que no me hicieron dormir de noche, pero que mantienen ahora su inoportuno efecto retardado.

Pórtico de la Gloria



Plaza del Toral

Los mariscos y las sardinas asadas pueden casar bien con la contemplación de la inmediata fachada renacentista. La alimentación y el arte se complementan; y de hecho me encuentro sentado de frente al edificio de este antiguo Colegio Fonseca. Aunque, en definitiva, la dirección de mis miradas es imantada por esta chinita esbelta, menuda, de ademanes de gata coqueta y cultivada, rodeada de galanes con los que conversa en inglés, sin dejar en paz la melena graciosa ni por un instante.

En verdad, ya no se queda ahora triste y sola Fonseca.

— II —

Un poco de llovizna, incluso en verano, le va bien a Santiago. Sirve de pretexto para que nos acojamos al resguardo de los numerosos soportales. Vamos de unos en otros, demorándonos gustosamente en cada pasaje del trayecto. Reiterativo itinerario, de la Rúa del Villar a la Rúa Nueva, con varios "viciversas", por sentirnos formando parte de la ciudad jacobea, renovando intimidades, recuerdos y ensoñaciones, en este fin de verano.

Se incluye el estrechísimo callejón de Entre Rúas, casi dándose uno con los hombros contra sus muros que nos emparedan en su "in pace" medieval.

Como hongos de la musgosa piedra, hacen su aparición los paraguas, adscriptos siempre a la cantería de la arquitectura compostelana, identificándose con ella en cualquiera de las cuatro estaciones del año. Hoy son chubascos cortos, o lloviznas leves, que dejan paso al sol, en juego alternativo.

Las fuentes añaden su rumor acuoso, haciéndole el contrapunto al chorrear de las gárgolas. Como, por ejemplo, al cruzar por la obligada plaza del Toral, mirando uno precavidamente a lo alto y separándose un poco del antiguo palacio del marqués de Bendaña, no sea que el Atlante que corona al edificio deje escapar la simbólica bola del mundo que sustenta en sus pétreos hombros.

Vuelta a la Rúa Nueva. Mi sonambúlico andar me lleva ante la portada románica de la iglesia de Santa María Salomé. Contemplo sus columnas, canecillos e imágenes, decidiéndome a entrar por rendir saludo a un gracioso personaje.

Penetro en el templo, dirigiéndome a una pequeña capilla, a la derecha de la nave, y allí está el dieciochesco santo, enmarcado en un altar barroco, todo dorado. Muy vestido de casaca y medias de seda, con la peluca vien a la vista, pues tiene su tricornio bajo el brazo, presenta una paloma en su mano derecha y un aire amable, simpático. Me agrada volver a encontrarle, como si se tratase de un conocido de vista, del cual ni siquiera sabe uno el nombre, pero que es un elemento más, en el ambiente de la urbe, de ella inseparable.

Le hago un saludo afectuoso, cariñoso casi, y de nuevo salgo a las rúas y a mi deambular ensoñado...



Facultad de Farmacia Fonseca

...Pero todo pasa... Ya hace tiempo que son dos solamente las que fueron "Las Tres Marías"... Ahí van, estas féminas santiaguesas, siempre juntas, indefinibles en su edad, con traza de ser inorgánicas; recubiertas de estucos, de revoques y pintarrajeos sus rostros de talla antigua.

Se alejan, vagorosas, como imágenes policromadas de una procesión... De esta procesión de los días, que vienen unos tras otros y pasan, pasan, sin diferenciarse apenas entre sí, en una repetida sucesión que se prolonga indefinidamente en el tiempo.

Bienvenido, sol de final de estío, que doras las venerables piedras jacobeanas, brillantes aún de rezumadora lluvia.

Ascendamos hacia la Gloria, subiendo tramos de escalinatas de doble vuelo.

Angeles, apóstoles evangelistas, la Virgen Santísima Trinidad, figuras bíblicas, músicos y entes fantásticos, de frente, de lado, en escorzo, de costado, o en extrañas posiciones siguiendo la curva de las archivoltas, presididos por la encarnación en piedra del Pantocrátor, me reciben, afables, y hasta me sonríen algunos, amistosamente expresivos. Y yo les sonrío a mi vez, estando en el secreto de sus íntimos pensamientos y comprensión de la vida y de todo lo creado.

Son discretos sus diálogos. Se hablan, emparejados, los bíblicos personajes, en las insertas columnas de los tres arcos del Pórtico, con su fino parteluz el del centro. Aguza uno el oído por escuchar sus frases pronunciadas en latín eclesiástico.

Pero más me complace percibir el sutilísimo concierto de los catorce pétreos ejecutantes experimentados. La música de sus arcaicos instrumentos me agrada por suave y bien decantada. Muy de otro tiempo. Sin altavoces ni amplificadores del sonido. Íntima, muy íntima.

También es suave el policromado de las estatuas, desvenecido el color, hecho pura esencia ya, diluido en la atmósfera del incienso catedralicio, surgido del humeante Botafumeiro.

Suena, ahora, de un modo real, el órgano, que chorrea un río de notas musicales, en barrocos y sabios contrapuntos.

Las masas de excursiones, los grupos de turistas, las eruditas disertaciones de los guías, en castellano y en idiomas extranjeros, suman otros contrapuntos de hoy día, muy actuales.

Las minifaldas, los ceñidísimos pantalones femeninos de gentiles visitantes ponen su nota más dulcificada, en contraste con la recia textura de los componentes de esta Gloria plasmada en piedra. Resultan rebasadas, letra muerta ya, las disposiciones, aún de fecha bastante reciente, que, aquí mismo en las puertas de entrada, indican el decoro en el vestir que habrá de tenerse en la visita al templo.

Todo pasa y cambia. Pero estos personajes del Pórtico, jóvenes o viejos, imberbes o ampliamente barbados, se conservan de modo maravilloso. Los años no pasan por ellos. Siempre actuales, siempre interesantes, se les rinde atención, se les viene a visitar desde el siglo XII, y no pasan de moda.

Las obsesionantes cabezas de informes seres de ambigua animalidad, que pupulan en las bases de las pilastras del Pórtico, tienen mucho de pesadilla. En mi onírico estado, las observo, receloso. No inspiran confianza, con su aire torturado, su expresión concentrada, turbante pensativa. Tienen un aspecto insomne, con la mano apoyada en la barbilla, y algunas bostezan, o se muerden las uñas con nerviosismo.

Tales de ellas abren la boca tan anchamente que sugieren la absurda idea de que los monaguillos, en las horas de soledad del templo, se dediquen a jugar a la rana, lanzándoles discos, con tino y habilidad, dentro de las abiertas fauces.

Pero todas las banales ideas y ocurrencias frívolas de mi insomnio huyen y dejan paso a mi yo más estético. Es el momento crucial en que sacristanes, o quizás guías turísticos, abren totalmente las inmediatas puertas y entra el sol a raudales, hasta el fondo de esta nave, sumergiéndome en un transfigurador baño de luz reflejada a los múltiples personajes, comparsas y protagonistas del Auto Sacramental en piedra viva que es el Pórtico, que alcanza así la plenitud apoteósica de su Gloria... Gracias, y otra vez gracias, maestro Mateo, por habérmelo dado, y que por muchos años perdure tu obra.

Creo soñar y, discretamente, golpeo mi debilísima cabeza en la recia cabeza tradicional, a ver si con los consabidos "croques" despierto de mi sonambulismo.

Pero la maravilla persiste. El ritual de la tarde, con su sol sesgado, que profundiza en el templo, se ha cumplido a la perfección, una vez más.

La belleza nuestra de cada día, dánosla hoy, además del pan, ¡oh, Señor!, y perdónanos esta exigencia nuestra, que es humilde pordioseio.

(continuará)

★ ESTABLECIMIENTOS ★

* TEJIDOS * CONFECCIONES

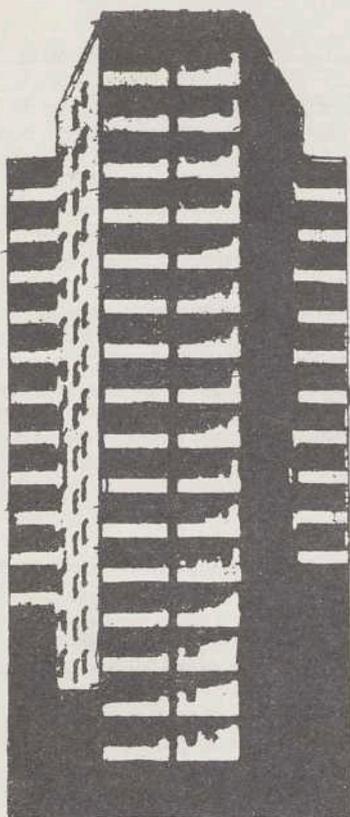
GALERIAS "TACA"

* MUEBLES

* CALZADOS

LA FABRICA

EL FERROL DEL CAUDILLO



C/c.: Banco de La Coruña, Lugo - Banco
Hispano Americano, Lugo - Banco Pastor,
Lugo - Banco Pastor, Madrid - Banco Po-
pular, Madrid.

construcciones

María Villamor
SOCIEDAD ANÓNIMA

CASA CENTRAL:

Leganitos, 35 - 4.º - D. ::: Teléfono 2-47-73-39

M A D R I D

DELEGACION:

Concepción Arenal, 3 ::: Teléfono 1008

L U G O



El crucero de Hío es una verdadera maravilla

EL AUTOR DE ESTE CRUCERO FUE IGNACIO CERVIÑO, UN PICAPEDRERO DE COTOBAD, TIERRA DE GRANDES MAESTROS CANTEROS

Que el Crucero de Hío es una maravilla, ya nadie lo pone en duda a estas alturas. Toda persona que se acerca a la pintoresca parroquia para admirar la verdadera feligrana que Cerviño supo esculpir en piedra, —y hoy van a millares, hasta los turistas extranjeros—, no puede por menos de exteriorizar su asombro ante la genial idea, la maravillosa ejecución y la singular paciencia que su autor ha dejado allí plasmada a la futura contemplación. En efecto: la hermosa estampa del crucero pétreo, se reparte ya por todas partes a modo de postales se admira por doquier en los más distantes puntos.

Pero, pese a la admiración que viene causando esta gran obra, tal vez muy pocos se han parado a averiguar quien ha sido, ni cuales fueron las circunstancias, de ese picapedrero excepcional que supo dar vida en la materia noble, no sólo al sin par crucero, si no a tantas y tan maravillosas obras que, no por menos conocidas, dejan de merecer asimismo especial mención.

Ignacio Cerviño era, —como decíamos antes—, un picapedrero y nada más. No había tenido estudios, no recibió más preparación, ni le fueron dadas otras dotes que las de su propio ingenio, su natural inspiración de los artístico, su carácter permanentemente observador, y, —sobre todo—, su paciencia que no conocía límites.



CRUCEIRO, de HÍO. — Cangas de Morrazo (Pontevedra). — Obra artística esculpida por el Cantero Ignacio Cerviño, nacido en Cotobad, Ayuntamiento de Pontevedra, tierra de grandes artistas picapedreros y en cuyo homenaje publicamos este incomparable Crucero. — (Portada del número 39 de "MUNDO GALLEGO").

Había nacido en las tierras pontevedresas de Aguasantas (municipio de Cotobad), y, en la época de sus mejores obras, —segunda mitad del pasado siglo—, presentábase como un hombre enjuto, "secallón", —como dicen por estas tierras nuestros paisanos—, delgado, más bien huesudo, aunque, en cambio, su estatura era normal. Austero en las comidas, era, no obstante, —como buen cantero gallego—, estupendo bebedor de vinos, sin que ello quiera decir que se parase demasiado a exigir su calidad, ni que, por otra parte, tampoco esto le hiciera desmerecer sus cualidades. "Bebía aunque fora auga" —me decían para señalar que todo el vino le era bueno, con tal de que vino fuese.

Por más que en ello he puesto empeño, nunca pude averiguar su domicilio. Siempre vivía en casa de los curas, y la cosa se comprende bien por cuanto su trabajo preferido era la imaginería o los monumentos religiosos. Comía poco y bebía bien, y esto, a no dudarlo, favorecía su remuneración "a mantenido". Dicen que cobraba por entonces cinco pesetas día, cantidad muy apreciable, tratándose del ochocientos. Y ello sin olvidar que por entonces, aparte de trabajar en serio, la jornada acaba "de sol á sol", que es tanto como decir desde la salida hasta la puesta del astro rey.

Su obra, aunque todavía no suficiente divulgada, debió quedar, no obstante, desparramada. Recorrió casi todas las parroquias del Morrazo, siendo presumible que en todas ellas habrá dejado muestras de su gran labor, de esa labor que un día, —si Dios nos da salud y una paciencia algo parecida a la de Cerviño—, habremos de recopilar forzosamente, tratando de escribir una historia que quizás resulte interesante.

Y era rápido en su decisión, pues cuentan que un día en Lourizán, a poco de San Andrés, trataba al Cura de lograr que Cerviño le reparase el santo apollillado. Y he aquí el bueno del cantero, queriendo demostrar su capacidad genial, buscó por la misma huerta rectoral un cepo de donde sacar un nuevo Santo. Y como hallase un tronco de "Laranxeiro", ante el asombro del Cura, allí mismo empezó el trabajo, logrando sacarle en procesión, tan solo a los cinco días. Tanto, que el Cura, muy contento del resultado —según cuenta Maqueira—, celebraba copa en mano la estupenda hazaña del autor, bautizando al Santo de tal manera:

*"En mi huerta te criaste,
y naranjas te comí;
Los milagros que tu hagas
que me los claven a mí".*

Cerviño trataba lo mismo la piedra que la madera, dominando el hierro igual que la pintura. Conocía, tal vez mejor que

nadie, "o arte de destemplantar a pedra", regándola previamente con cera virgen caliente, que aplicaba con una brocha, hasta que la absorbiesen los poros, convirtiéndose así el granito en materia dúctil y consistente. Aquel mismo Maqueira —otro buen cantero que también es honra de los de su gremio—, afirmó que con la cera suelen hacer ellos milagros, pues desde que allá por el año diez pegó un trozo de escalera en la base del altar mayor de la Colegiata, nadie sabe que se haya roto hasta la fecha.

Uno de los trabajos más brillantes de Cerviño, debió ser aquel "Dous metros de cadena en pedra", de eslabones completamente sueltos, que únicamente él logró extraer de un solo bloque de granito. Con esta otra de sus maravillas, envuelta en el brazo de dos hombres, concurrió a un concurso de canteros que tuvo lugar en Vigo, donde, si no llegó a obtener el mejor premio, —cosa que no hemos llegado a saber hoy día—, tendría que ser muy asombroso el trabajo que pudiera superar al suyo.

Otra creación del genial cantero, que bien puede parangonarse con su famoso Crucero, fué el conocido panteón de "Ranqueta", construido en 1873. Sus columnas salomónicas, sus sarcófagos superpuestos, sus flequecillos atrevidos, y, en una palabra, su conjunto de filigrana, embarga también la admiración de cuantos visitan la hoy tan abandonada necrópolis canguesa. Otro panteón similar

existe en el Iglesiasario de Aldán, de estilo totalmente diferente, pero revelador, al mismo tiempo, de la enorme capacidad creadora de este hombre que consumió aquí sus mejores energías, dejando en este municipio sus obras más perfectas.

El Crucero de Hío, es anterior: No nos extenderemos en describirlo, toda vez que esta maravillosa escultura, conviene verla personalmente para darse idea de la magnitud que tiene. Diremos tan solo que en su base, ya de por sí cautivadora e igualmente atrevida, se representa al Purgatorio, donde, entre las llamas, no falta el clásico sacerdote con su bonete, ofreciéndose, a la derecha, la administración del bautismo por San Juan, mientras que al fondo y a la izquierda, se puede admirar a Adán y Eva en el Paraíso Terrenal, cuando el momento de la manzana tentadora. Esculpidas en la columna, Adán y Eva arrojados del Paraíso. La Inmaculada Concepción aplastando a la serpiente, los arcángeles, y, sobre ellos, el soberbio y nunca bien elogiado conjunto del Descendimiento de la Cruz, con Jesús, Aritmatea, Nicodemus San Juan, La Magdalena y la Dolorosa. Las inscripciones que allí grabó Cerviño, —sobre todo las de la base— están a punto de desaparecer, pidiendo a gritos el clásico tratamiento de la cera. Gracias a estas inscripciones, pudimos saber algo que ya muchos parecen ignorar: "S. Excma. Obispo de la Diócesis D. Miguel

EN PONFERRADA

a 290 Kms. de Madrid
y 215 de La Coruña

R

Restaurante

AZUL

Le ofrece sus servicios
de
Restaurante y Cafetería



Servicio a la carta
Platos típicos
Comedor de 160 plazas

Restaurante AZUL

Carretera Madrid - Coruña - Teléf. 41 11 09 - PONFERRADA

García Cuesta concedió 100 días de indulgencia a cada uno de los fieles que recen un Credo delante de esta imagen rogando a Dios Nuestro Señor... Iglesia y el Reyno". Por otra inscripción que aparece en la paena, se dice que "Fue hecha esta obra... en el libro de fundación... se hallan en el archivo en la casa Rectoral de la misma"... Fue hecha esta obra siendo abad el señor...". Debió ser Don Juan Manuel Míguez, pues en las cuentas de los años 1865 a 1874, que él mismo presentó, aparecen consignadas "3.332 reales importe de los muros que se hicieron con motivo de la variación que se le dió al atrio para la colocación del Santo Cristo". Tampoco —de momento— pudimos saber el costo, ya que no de todos los libros parroquiales nos fue dado disponer. Las cuentas que el fabriquero Francisco Javier Piñeiro rindió por la misma temporada (1865-1874), comprenden una partida de 700 reales que él mismo entregó para ayuda del Santo Cristo del Atrio, lo cual dejó a la Iglesia en deuda con aquel, a quien el arzobispo no dejó de reprender "por rendir tantas cuentas". No obstante, la inscripción que aparece en un cartel sostenido por el Angel que figura enfrente del Crucero, determina claramente la fecha de su construcción; al decir: "Limosna para el Stmo. Cristo de la Luz. Año 1872".

Otras menos meritorias obras en piedra, de Cerviño, fueron la fuente de Santiago (1880), con grupo de un solo bloque, los cuerpos de bóveda en la parroquia de Coiro, y el remate de la torre parroquial de Cangas, a la que él mismo escalaba fácilmente son superdotada habilidad, para colocar aquel famoso gallo —veleta de broce 1887— que el terrible ciclón de un año después, se encargó de tirar a tierra a través de las bóvedas de la Colegiata y de su coro, hasta romper la cabeza del sacristán, que quedó bautizado por causa, con el varonil mote de "El gallo".

Como imaginero, tuvo también Cerviño una actuación ciertamente digna de mejor conocimiento. No nos pararemos en la grande y laboriosa Mesa de los Apóstoles, del año 80, en el que por su magnitud requirió la ayuda de los mejores carpinteros del pueblo, como fueron José Rial, y, entre otros, Francisco Sotelo, abuelo del hoy conocido industrial don Baldomero. Talló el Nazareno, con su Cruz, y el Cireneo, la Verónica, San Juan, la Magdalena, María Salomé y María Cleofé, y hasta el "Francisquiño da Farramenta", que tanto llama la atención de nuestros chicos, durante la famosa Semana Santa canguesa, hoy también fatalmente en trance de desaparecer por causas inexplicables. Pero el colmo del arte de Cerviño, la consagración del mismo como verdadero artista y escultor en talla de madera, nosotros solemos encontrarla en el "Cristo del Descendimiento", en el "Cris-

to yacente de la urna", pues sirve para ambas cosas. Dejando a un lado el ingenioso y perfecto sistema aplicado por el autor para permitir el juego o articulación de los brazos en el momento del Desenclavo, al que quiso imprimir la realidad más palpable, la verdadera maravilla está en la propia escultura, en el rostro, en el cuerpo, en la pintura. La espalda del Redentor, con girones de piel arrancadas por los azotes, con las rodillas deshechas hasta dejar entrever los huesos con su costado vertiendo sangre y agua, su cabello natural, su proporción, su antropometría, le dan un realismo y un valor artístico verdaderamente impresionante.

Para ejecutar esta obra cumbre de Cerviño, que fue hecha en la vieja Casa de las Cecílias (actual calle doctor Losada), se llevó allí contra la voluntad del viejo Cura, don José Martínez, la imagen del Santísimo Cristo del Consuelo, que por entonces permanecía tapada con cortinas durante el año, hasta que el Cardenal Martín de Herrera mandó que fueran arrancadas cuando vio tan incomprensible ultraje. Personalmente —y confesamos no ser críticos autorizados—, dejando aparte su valor histórico entre otros, encontramos mejor el Cristo del Descendimiento que el Cristo del Desconsuelo. Aunque no hemos acertado a comprender por qué en tanto que este último mide 166 centíme-

tros, Cerviño le dió al suyo, tan sólo 150. No le gustaría copiar y prefería la idea suya. Sea como fuere, el caso es que, uno y otro, ahí están a la consideración de los curiosos, para lo cual deberían darse más facilidades, exponiendo la, no por moderna, menos admirable imagen.

Pese a su grande y meritoria obra, Ignacio Cerviño murió pobre. Dicen que a su crítica situación económica contribuyó no poco su mujer. El caso es que pobre, y ciego —para mayor desgracia, terminó sus días subsistiendo de limosna. Mi recordado amigo Manuel Sotelo ("Carrasqueiro"), contaba que cierta vez le dió cinco pesetas, al verle en tan lamentable estado, recordando que su padre trabajó con él cuando la Mesa de los Apóstoles. Como todos los hombres grandes murió Cerviño en la mayor miseria. No obstante, sin estudios, sin principios, y sin medios, supo dejar a la admiración futura, la maravilla de sus trabajos y de sus obras excepcionales.

Eugenio EIROA HERMO

N. de la R. — Como se dice en el artículo precedente, de don Eugenio Iroa Hermo, Ignacio Cerviño era de Aguasantas, y se cree que tuvo como ayudante a Manuel Morgade, vecino de Vorela, ambas parroquias del Ayuntamiento de Cotobad. Pontevedra.

Tintorerías

limpieza de alfombras
y trabajos especiales.
solicite presupuestos
y confíe sus trabajos a:

CASABLANCA

Francisco Silvela, 45	Teléfono: 276 68 30
Luna, 27	Teléfono: 243 09 39
Hilarión Eslava, 52	Teléfono: 243 41 06
Cea Bermúdez, 21	Teléfono: 221 69 69

M A D R I D

Casablanca





XV Fiesta de la Lamprea en Arbo

- * Presidió los actos el Gobernador Civil de la provincia
- * Fueron entregados los premios del concurso literario
- * Más de 300 invitados asistieron al banquete oficial

En Arbo simpática y acogedora villa pontevedresa, se ha celebrado la XV Fiesta de la Lamprea, en la que la actividad de su Alcalde y sus colaboradores, con mención especial para Adolfo, alma de su organización administrativa y ordenadora, la hizo eficiente y con la labor de ambos, de positivo resultado, consagrándola una vez más entre las destacadas fiestas gastronómicas de Galicia.

La lamprea del Miño sin desmerecer el valor gustativo de las de los otros ríos gallegos es musculosa, sabrosa por la actividad vital que tiene que desarrollar para subir río arriba "contra corriente" y caer "nos redeiros" que situados "nos pescos" son las trampas que se le ponen para su captura.

El menú que en la fiesta oficial se sirve a los numerosos comensales, que suben de los 300, sin posibilidad de más por falta de espacio es fuerte y abundante, pues la lamprea se sirve curada y guisada, acompañándole el sábalu, también del Miño y el cabrito guisado al estilo S. Fins, con sabor montaraz y agradable en su gusto.

La alegría y camaradería que reina en todos allí reunidos y espléndidamente agasajados reina por doquier y los platos al ser servidos como la lamprea es objeto de aplausos y de cálido recibimiento, como homenaje a su sabor y como agradecimiento de visitarnos todos los años en la temporada de su pesca 15 de Febrero a 15 de Junio.

Se dice existir cierto paralelismo entre el caminar de la oruga del pino "procesionaria" y la pesca de la lamprea señalando la existencia de aquella como presagio de año de buena cosecha, que están destruyendo los saltos o presas hidráulicas que a lo largo del Miño se están construyendo.

Como todos los años el Alcalde Sr. Freijanes hace el ofrecimiento del banquete a los asistentes agradeciéndoles su visita, sugiriéndole en el uso de la palabra el Dr. Vázquez Martínez, que expresa su satisfacción por la celebración, también, en el presente año de la fiesta y por cumplirse los QUINCE ABRILES de la SEÑORITA LAMPREA, en frase acertada de Castroviejo.

Este año tuvo unos actos especiales por celebrarse el segundo concurso literario ensalzando la comarca sus vinos y productos, en el que tomaron parte muchos escritores de nombre y conocida labor literaria y periodística.

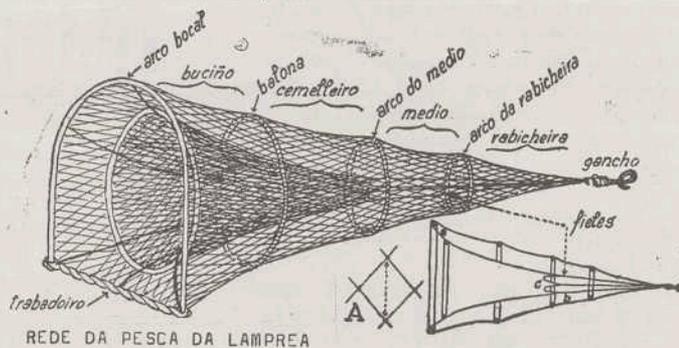
Figuraban en el acto de la presidencia que entregó los premios a los ganadores del concurso el Gobernador Civil, don Fernando Pedrosa Roldán, el Presidente de la Diputación, don José L. Peláez Casalderrey, Delegado de Información y Turismo don Manuel Crespo Alfaya y el Alcalde de Pontevedra don Joaquín Queizán

Taboada juntamente con el Alcalde de Arbo a quienes acompañaban sus respectivas esposas.

A la una y media de la tarde, en la sala de sesiones del Ayuntamiento, se hizo público por el Secretario del Jurado el Fallo del concurso y entregados los premios en metálico y diplomas respectivos, leyéndose por el Alcalde unas breves cuartillas alusivas al acto que se realizaba.

El Sr. Gobernador Civil en la intervención que tuvo al final del banquete pronunció unas palabras de cuyo contexto extractamos lo siguiente:

"Celebramos hoy, como desde hace 15 años ininterrumpidamente la Fiesta de la Lamprea.



En sí estos protagonistas gastronómicos del festejo —la lamprea y el vino del Condado-Arbo— no son sino el fruto visible y duramente logrado de un pueblo que trabaja; y que hoy engalana su esfuerzo, desde esa incomodísimas tareas de tirar de una cadena en una fría y resbaladiza roca, hasta la constante demanda de un azadón exigente, con su sonrisa abierta, con su música y con su color".

En la Plaza Mayor de la villa bellamente engalanada, la Agrupación Folklórica Arbense interpretó con acierto un escogido repertorio de piezas regionales así como la clásica Danza de Libramiento.

Desde aquí felicitamos al Alcalde Sr. Freijanes Morales por su denodada actividad en un esfuerzo de realización que tuvo feliz término en el cumplimiento pleno y a satisfacción de un programa difícil pero brillante.

Y ahora a esperar el XVI.º año —1976— de la Fiesta de la LAMPREA.

Madrid, Mayo 1975.

mesa del



director

En esta X FERIA Internacional del Campo Galicia dio un paso importante; muy importante. Quizá sea un sólo paso al frente. Pero ya es algo esa decisión de unificar la representación e intentar, en alguna manera, desterrar el **minifundio** regional y aún el aislamiento característicos, según, acertadamente, dijo el presidente de la C.O.S.A., de La Coruña, don Juan Antonio Graño Amarelle a las personalidades y comensales asistentes al almuerzo ofrecido en el Pazo de Leis, traído piedra a piedra desde su emplazamiento de abolengo en Campolongo (Pontevedra) y con la finalidad de representar a nuestra provincia en la FERIA Internacional del Campo.

En el Pazo de Corgo, fiel imitación del que lleva este nombre en la provincia lucense y construido para representar también a esta provincia, se instalaron stands con exposición de artesanía, labores típicos y productos de la región gallega.

El Pabellón de La Coruña, el más espacioso, le fué cedido a la Liga Naval Española. Se exponen embarcaciones deportivas, barcos de distinto modelo y características según su uso; cartelones estadísticos y fotos. Si, algo queda como vacío y hasta la "lareira" resulta fría y un tanto desconsoladora, pero aún así vale la pena, porque para otro Cértamen tendrá una más amplia planificación y aprovechamiento.

El Pabellón de Orense, en realidad no tiene aprovechable más que un amplio friso labrado por el artista Failde. Los vinos que en él se exponen dejan un extraño regusto a lo solitario, sobre todo, si se piensa en las cooperativas de Ribadavia y en las realizaciones de UTECO...

Pero sin entrar en más detalles, algo es algo, y el esfuerzo de los dirigentes de las Camaras Oficiales Sindicales Agrarias y de las autoridades correspondientes no debe ya retroceder en este gran paso de unificar todos los esfuerzos y unidos colaborar en otra zañcada más grande todavía para resolver los grandísimos y ya ancestrales problemas de la región gallega.

No sé si como consuelo llegará el éxito que en todas ediciones de la FERIA del Campo obtiene siempre la ganadería gallega, este año ganó la copa del Jefe del Estado la Asociación Nacional de Ganado Vacuno de Raza Gallega, por su destacada labor en la difusión de la raza y en la organización del consumo.

Y ejemplos los hay en esta misma FERIA Internacional del Campo, precisamente, de otras regiones más industrializadas y más poderosas económicamente: La Masía de Cataluña; el Pabellón de Guipúzcoa; el Pabellón de Aragón, etc., regiones todas más ricas y más industrializadas que Galicia ofrecen esa unión y ese esfuerzo común que Galicia jamás ha sido capaz de conseguir para salir por la puerta grande de su depresión económica y para, de una vez, poner fin a esa tan cacareada y "choromicada" emigración, que si no fuera tan dolorosa y nos llenara a todos de un vergonzoso oprobio del que pocos de los que pueden conseguirían librarse... merecería arrancarles la careta farisaica a cuantos siguen hablando de ella y enarbolando en mástiles falseados las banderas de la contaminación.

Si, quede bien claro que nosotros tampoco queremos industrias contaminantes o deficientemente instaladas, tal como sucede con la Celulosa de Pontevedra, que es, rotundamente un mal, malísimo ejemplo de lo que esta clase de

industrias son. Celulosa de Pontevedra desperdicia, me atrevo a afirmarlo, más del cincuenta por ciento de las materias primas, que serían aprovechables y muy rentables en el segundo y tercer reciclado, lo que, además, evitaría la contaminación de las aguas y del ambiente de nuestra hermosa Ría pontevedresa, eso sin meternos a examinar otros aspectos, como el de su emplazamiento.

Y si hago estas afirmaciones es porque tuve la oportunidad de visitar Industrias similares en los países europeos y comprobar como el agua que rodea todas las instalaciones es **potable**. Así como sueña, potable, pero es que en estos países ¡no se puede despilfarrar materias y productos que valen muchos millones!. Además la técnica es muy responsable y seria.

Queda aún otro punto distinto a estas divagaciones económicas, pero uno recuerda aún algo de lo que estudió en la Escuela de Altos Estudios Mercantiles de Vigo. Son recuerdos únicamente, pero lo suficientemente claros para no admitir "camelancias", ni "folkloradas", ni mástiles torcidos de esas y otras banderas enarbolando nombres muy respetables y que me son muy entrañables, porque nuestra generación no puede olvidar que durante unos veinte años la primera sonrisa de la mañana se la debemos —se la seguimos debiendo— a la viñeta que publicaba en el Faro de Vigo nuestro admirado Castelao. Pero de eso a lo demás... ¡por favor, seamos respetuosos con los muertos y con su nombre! Otras circunstancias, quizá, nos sean ajenas, pero en nada influyan en ese respecto que reclamamos o exigimos para aquellos a quienes conocimos en la lejanía política —aunque luego llegara esta—, pero ya

cuando se había consagrado como hombre que entendía y hablaba el lenguaje de su pueblo honradamente y sin mixtificaciones. ¿Está claro así? Para los de nuestra generación, don Alfonso ó Alfonso, será siempre eso: don Alfonso. Y que Dios le dé su descanso. Para los que necesiten pedestal... que se lo erijan a riñón descubierto.

Yo recuerdo que hace algunos años incluso se nos echaba en cara el que ni siquiera la noticia de su fallecimiento en Buenos Aires se había publicado. Y a esto puedo contestar que, en aquella fecha era yo Secretario General del Centro Gallego, se recibió el cable con la noticia triste de la muerte de don Alfonso Rodríguez Castela y fui a la Agencia CIFRA, de la que también era redactor, y trasmití la tan sentida noticia a toda España y a las agencias con las que entonces teníamos servicio. No necesito de esto testigos, los hay en todos los archivos de los diarios y en las hemerotecas que, además, son incontravertibles. "E edemais sonche leiras da feira".



En el patio del Pazo de Leis, a la sombra de su frondoso arbolado, el presidente del Centro Gallego teniente general don Constantino Lobo Montero, con el alcalde de Caldas de Reyes y otros directivos del Centro Gallego escuchan el coro "Virgen de la Peregrina del Hogar Infantil de Pontevedra".



BANCO RIVA Y GARCIA

FUNDADO EN 1877

SERVICIO GENERAL BANCARIO

MADRID

C. SERRANO, 36
Teléfono 274 73 00



BARCELONA

Ronda de San Pedro, 19
Teléf. 2322900 (10 líneas)

(Aprobado por el Banco de España con el n.º 3.561)



todos los servicios

Banco Simeón

Teléfono 232 81 10

En el lugar más céntrico de Madrid:



hotel - residencia

LAR



GARAGE PROPIO

VALVERDE, 16 ::: Teléfono 221 65 92 (10 líneas)
Direc. Telegráfica LARHOTEL MADRID - 13



JUAN MANUEL PINTOS

día das letras galegas

Con motivo de la conmemoración del "Día das letras galegas" se celebró en el Centro Gallego una velada literaria en la que exaltó la personalidad del poeta y escritor pontevedrés Juan Manuel Pintos Villar.

Presidió Don Constantino Lobo Montero, presidente del Centro, que abrió el acto con unas palabras en las que resaltó el significado de la velada.

A continuación, Don Alfonso Vázquez Martínez, presidente de la Comisión de Cultura, expuso, en resumen, cómo el Centro Gallego se unía a las jornadas dedicadas a las Letras Gallegas que, por iniciativa de la Real Academia Gallega, desde 1958, se vienen dedicando cada año a una figura preclara entre los escritores gallegos, para poner de relieve su personalidad y su obra y a las que, también como en años anteriores, se unía el Centro Gallego en esta ocasión en la que se exaltaba el nombre de Juan Manuel Pintos.

Secuidamente, el periodista pontevedrés, Manuel Fraga de Lis, comenzó recordando al poeta Juan Manuel Pintos y recitó su poema:

*Nada mais queda xa que ver agora
Sinon da pompa funeral o resto,
a donde vai a Soledade triste
co puñal do delor cravado ó peito.*

*Diante dela, Penitentes moitos
van en duas filas mornos en silencio,
parte cubertos con celicio e corda,
outros a soga no pescozo tendo,
outros d'ezpiñas a coroa sofren,
outros co a cruz á costas van caendo;
outros se dan sin dór disciplinazos
hasta sacar o sangue alí sin medo;
e todos siguen a Jesús magoados
mostrando así da yalma o sentimento.*

Aquí la musa de Pintos se muestra candorosa y hubiera prestado un gran servicio a nuestro país con la publicación de su **Diccionario gallego**, para el que reunió abundantísimo material lexicográfico.

Juan Manuel Pintos y Villar nació en Pontevedra en 1811, estudió humanidades con los padres dominicos de La Coruña, viviendo todo el tiempo que duraron estos estudios, en una celda del mismo convento. Y bien pudo suceder que en esta celda escribiera este poema o "oración", quizá, dedicada a uno de los Pasos de las solemnes procesiones de la Semana Santa pontevedresa.

Bien es cierto que Pintos sentía especial veneración por la poesía, la música y la pintura. Y posiblemente respondiera este casi culto por las artes a su formación humanística, ya que estaba considerado como un gran latinista y gramático.

Esa formación le impulsó también a cultivar el periodismo y como periodista se hizo notar en las campañas que llevó en los periódicos de Pontevedra "El País" (1875), y, "La Perseverancia" (1859). Dió, asimismo, a la prensa muchos de sus poemas sueltos, así como breves folletos, como el titulado "Rechamo", en verso, y sin pie de imprenta, pero probablemente editado en Vigo hacia 1850, en el que invitaba a los escritores gallegos a que empleasen el habla vernácula.

Luego, el señor Fraga de Lis, situó a Juan Manuel Pintos en esa época del siglo XIX en la que renacen las letras gallegas. Renacer que, según el catedrático José Luis Varela se discrimina en tres periodos distintos: el primero comprende el espacio de tiempo que va desde la mayoría de edad de Isabel II a su caída con la revolución de septiembre (1843-1868); el segundo comprende ese breve, agitado periodo del gobierno provisional, el reinado de Amadeo y la primera República, más la restauración canovista (1871-1885); el tercero comprende la regencia de María Cristina (1886-1906).

El primero es un periodo formativo, se caracteriza —según el criterio del catedrático José Luis Varela— por la misma inquietud e inestabilidad de la vida política. El idioma gallego aparece esporádica y timidamente en periódicos de vida efímera; sólo dos libros de verso gallego nos ofrece este largo periodo, y muy distantes: "A gaita gallega", de Pintos (1853), y "Cantares gallegos", de Rosalía, diez años después.

El segundo periodo conoce la estabilidad política de la Restauración; estabilidad que permite, al menos, cierta continuidad en la labor cultural. Por ello ve conseguida la colaboración de dos generaciones consecutivas. Los libros gallegos se suceden con cierta fluencia: "Españas, follas e froes" (1871), "Versos en dialecto gallego" (1878), "Aires d'a miña terra" y "Follas novas" (1880), "Soazes d'un vello y Poemas gallegos" (1883)... Del periodo de vida azarosa se pasa al semanario ilustrado y a la revista de alto y vario alcance cultural. La obra de los hombres de la tercera generación es contemporánea de la madurez de los maestros de la precedente.

En el tercer periodo no ofrece valores nuevos: consolida la obra precedente e inicia la aventura en géneros o experiencias nuevas (novela y teatro gallegos, regionalismo político).

La primera generación se asoma, pues, a la vida pública en torno a los años inmediatos a la mayoría de edad de Isabel II; es decir, cuando pierde su actualidad el Romanticismo español. Es un grupo predominantemente compostelano. Los "dioses mayores" de esta generación son Pastor Díaz, Juan Manuel Pintos y Añón. Los principales miembros son: Camino, Antolín Faraldo, Neira de Mosquera, Viceto y Losada. Pastor Díaz y Pintos nacen en 1811; Añón, un año después. Y los otros son notoriamente más jóvenes, (la diferencia de edad no alcanza, sin embargo, los quince años que Ortega, con casi inflexible rigor biológico, señala como indicio de aparición de una generación nueva). Alberto Camino nace en 1821; Faraldo y Neira de Mosquera en 1823; Viceto y Losada en 1824... Pastor Díaz es el maestro aureolado por su situación oficial y su inscripción privilegiada entre los románticos madrileños; Añón y Pintos son, propiamente, **los precursores**.

El trazar someramente el nacimiento y los componentes de cada una de estas generaciones tiene únicamente por objeto, aquí y ahora, el situar en su tiempo la figura de Juan Manuel Pintos, a la vez que, en esta velada en su homenaje y recuerdo, dejar con ello patente su nombre entre los **precursores**, y también su preocupación por la lingüística gallega y el estímulo que dió para su estudio con la publicación de su libro: "A gaita gallega tocada polo Gaitero, ou sea Carta de Cristus para ir dependendo a ler, escribir e falar ben a lingua gallega, é aínda mais".

Pero sería aún interesante situar también a Juan Manuel Pintos en su entorno pontevedrés. El mismo gustó llamarse "O gaitero do Burgo ou do Lerez". Estudió, según ya queda dicho humanidades en el convento de los padres dominicos de La Coruña. Cursó, después, la carrera de Derecho en la Universidad de Compostela. La rectitud de su carácter y su sólida formación jurídica le llevaron al cargo de Juez de Cambados, para volver a

Pontevedra a la promotoría Fiscal, y después de una no corta época de cesantía debido a las mudanzas políticas, como era costumbre por entonces, fue nombrado registrador de la Propiedad en Vigo, cargo que desempeñó hasta su fallecimiento.

Pero hay que destacar la vida agitada por la política de aquellos años; las luchas entre absolutistas y constitucionales que tienen en Pontevedra una importante resonancia, con luchas fratricidas, encarcelamientos y destierros.

Otra absurda lucha que inicia Vigo por la capitalidad de la provincia que en 1840 perturba también la vida pacífica de la población.

El alzamiento carlista como consecuencia del cual los pontevedreses ven llenarse las cárceles de hermanos, hasta que llegado el Convenio de Vergara, el 31 de agosto de 1839, finaliza virtualmente este alzamiento y el presidente carlista en Galicia dió orden a sus paisanos de suspender la lucha.

Y aún queda el alzamiento de Narvaez, que también Pontevedra secunda, pero, pese a lo cual, en mayo de 1840, se establecen las cátedras de francés bajo la dirección del acreditado profesor don Juan Lees. En 1845 se crean institutos de segunda enseñanza en todas las provincias de España y una comisión de padres de familia abre en Pontevedra una suscripción para cubrir los gastos de este centro, que años más tarde había de sostener un colegio agregado con un internado de prestigio, en el que venían a ingresar estudiantes peruanos, chilenos y cubanos que en él seguirían sus estudios.

Con este Centro y la Escuela Normal Pontevedra va completando su labor cultural dentro de sus medios y recursos. Con la primera imprenta aquí establecida empieza a editarse el folleto y el periódico, hasta tal punto que, entre 1836 á 1898, setenta y dos años, se publican en Pontevedra setenta y cinco periódicos. Juan Manuel Pintos imprime su libro "A Gaita gallega" y el idilio "Antonio y Margarita" y prepara un Diccionario con más de 14.000 palabras, que un familiar suyo, cuando se suponía perdido, lo donó a la Real Academia Gallega.

Nació, pues, Juan Manuel Pintos y Villar en esta ciudad pontevedresa hábida de inquietudes culturales y con hombres que destacaron en el cultivo de las letras, las artes y la música. Entre los nombres más destacados pueden citarse: Eduardo Gasset y Artime; Antolín Esperón Novás; Luis Rodríguez Seoane y su hermano José; los hermanos Andrés y Jesús Muruais; Constantino Armesto; Luis de la Riega; Indalecio Armesto; Celso García de la Riega; Elisardo Ulloa Varela; Víctor Said Armesto y Castro Sampedro, con otros muchos que sería muy largo citar su nombre, por más que lo merezcan.

En otros aspectos culturales durante el siglo XIX, en Pontevedra se organiza por el Liceo Casino una Sección Literaria que celebra veladas en las que hablan, leen trabajos en prosa y recitan versos muchos de los ya mencionados y otros más. En años sucesivos las veladas del Liceo continúan con discusiones sobre temas literarios y científicos que lo convierten en un verdadero Ateneo, y en el teatro se representan obras de estos prestigiosos



EL CANDIL

ESPECIALIDAD EN CARNES A LA BRASA Y MARISCOS
POLLOS ASADOS AL MOMENTO

restaurante típico

Conde de Romanones, 8
(entre Sol y Tirso de Molina)

MADRID

Teléf. 2 27 32 86 - 2 39 80 08

BANCO SIMEON

CAPITAL SOCIAL: 50.000.000 DE PESETAS

**BANCA Y BOLSA
SECCION DE AHORROS**

CALLE DOCTOR CADAVAL, 4
TELEGRAMAS: SIMEON
TELEFONO 21 29 93

V I G O

PLAZA DE SANTA ANA, 14
M A D R I D

(Aprobado por el Banco de España con el N.º 6.464)

Hotel MARTIN

Director Toribio Arenas Blanco



TELEFONO 631850
BENAVENTE (Zamora)

escritores y que aún es un deleite leerlas y bien podrían ser representadas, en vez de otros engendros de la literatura de hoy.

Habló, después, el profesor Dionisio Gamallo Fierros, que comenzó sugiriendo que el año próximo el Centro Gallego conmemore el centenario del nacimiento de Ramón Cabanillas, en Cambados, y el de la muerte de Xoan Manuel Pintos (que ejerció como Juez también de Cambados) con un certamen literario en torno a ambas figuras.

El profesor Gamallo Fierros explicó que Juan Manuel Pintos fue un gran hablista, el más entrañable conocedor del idioma regional. Si con frecuencia es coplero —dijo— también dejó claras muestras de su poder descriptivo: —su Gaiteiro, en verso, es anticipo de los de Rosalía y de Curros— y de impresionante y patético sentido social-cristiano en el poema,

A FAME EN GALICIA NO 1853

*¡Deitouse a fame ó longo nos sembrados
enriba dos centeos, trigos, millos!*

¡Deixóu tódolos frutos tan mirrados!

¡Ai nosos fillos!

*¡Perdemos o traballo, e a semente
tolléuna o temporal dentro das letras!*

*¡Máis valera que foran co esa enchente
aldeas inteiras!*

*¡Antes que o pé da negra Fame ver
chegar á porta, e ir coa fraca man
palpando a xente, que xa está a morrer
por non ter pan!*

*¡Alá de donde vimos, na montaña,
miseria é tan grande que non pode
a xente se queixar, ¡e a gran fouzaña
da Morte acode!*

*¡Qué unha tan fatal calamidade
a sociedade cristiana no estremece!
¡Entre os xentís quizáis máis caridade
e virtú crece!*

*¡Qué triste, santo Dios, qué triste praga!
Move de tan siquera a compasión
o rico, que por Vós algún ben faga
nesta ocasión.*

*Non permitirás, Señor, que a nai rabiosa
esgace o fillo tenro que inda mame,
como en Xerusalén, e logo o coza
matando a fame.*

*Abranse a vez siquera nesta vida
as bolsas e graneiros do avarento,
e médico que cure a gran ferida
sea do famento.*

*Os probes cantarán a sua gloria,
faránlle no seu peito hermoso tempo,
verterá o seu nome pola Historia
piadoso exempro.*

*Que nunca o rico bos alaudos ten
si adora como a Dios a sua riqueza
e non arriado un chavo por ningún
rí da pobreza.*

Gamallo Fierros anunció que, en vista de lo que lo hace ninguna editorial gallega, va a proceder a reeditar por su cuenta "A gaita gallega" libro que, a pesar de su tono de miscelánea, es —dijo— bastante más que un libro incitador a aprender el gallego. Al seguir estudiando la figura de Pintos lo calificó de una especie de Boscan del movimiento de restauración poética gallega del XIX, del que Rosalía fue extraordinario Garcilaso al poner en la órbita de la gran poesía a la gallega y a la castellana del siglo XIX.

Gamallo había aludido con extrañeza el hecho de que Murguía no incluyera en LOS PRECURSORES el nombre de Juan Manuel Pintos, quizá, por razones obvias.

La Real Academia Gallega celebró en el salón de sesiones del Palacio Municipal de Pontevedra sesión pública y solemne para

dar posesión de la plaza de numerario de la corporación al académico electo e ilustre pontevedrés y catedrático señor Millán González-Pardo.

Presidió el acto, Don Sebastián Martínez Risco, presidente de la Real Academia Gallega, que concedió la palabra al secretario de la corporación, quien dió lectura a la convocatoria para la celebración del "Día das Letras Galegas". Luego tomó nuevamente la palabra el señor Martínez Risco para hacer resaltar la circunstancia de coincidir con el escritor electo como académico, señor Millán González-Pardo, el que la personalidad homenajeada en esta jornada fuera la de otro pontevedrés, Xoan Manuel Pintos, lo que movió a la Academia a trasladarse a Pontevedra para celebrar esta solemne sesión.

A continuación el nuevo académico pronunció el preceptivo discurso en el que se refirió a la personalidad y a la obra de Juan Manuel Pintos, destacando su cultivo de la música, de la poesía y de la pintura y su característica profundamente humanística.

En nombre de la docta corporación le contestó el numerario don José María Álvarez Blázquez que trazó una amplia semblanza destacándole en sus múltiples tareas: la de la investigación sobre el sustrato preladino de la lengua gallega, entre otras de este carácter, y refiriéndose a Pintos lo definió como precursor, pero también cómo el gran desconocido, ya que en nuestros días son pocos los que conocen su obra.

El curso cultural organizado por la Comisión de Cultura, en su primera parte dió comienzo el 29 de octubre y siguió en los meses del presente año.

El día 29 de octubre, Don Manuel Mourelle de Lema, habló sobre el tema: "En el cuadragésimo aniversario del 29 de octubre". Trazó una visión histórica de la España anterior a los años treinta, para llegar a la conclusión de que los españoles no eran tan ajenos, como se ha dado en decir, a las ideas socialistas antes de 1934, estudiando, seguidamente, las diversas coyunturas, desde que el coruñés La Sagra se siente atraído por las ideas en torno a la propiedad y su relación con los socialistas galos. Aludió, después, a los antecedentes próximos del movimiento falangista y al por qué de la Falange y terminó refiriéndose a la significación del 29 de octubre, como fecha fundacional.

El 7 de noviembre, el periodista don José Luis Alcocer pronunció una conferencia sobre el tema: "Periodismo y democracia (Un difícil camino), en la que expuso las dos grandes etapas del periodismo español: la que va desde la victoria de las fuerzas Nacionales a la puesta en marcha de la Ley de Prensa, y desde ese momento hasta hoy.

El día 28, don Francisco Collado de Pablo, profesor del Colegio "Maravillas" de Madrid, trató del tema: "La guerra de la independencia en Galicia", comenzó haciendo una breve exposición de la situación de España en general y de Galicia en particular en 1808, estudiando, seguidamente, la iniciación del Alzamiento contra el Ejército francés, entusiasmo del pueblo en defensa de la Patria, así como de cuantos hechos históricos y heroicos se dieron en todo el suelo español, hasta dejarlo libre del poder de Napoleón.

El 7 de diciembre habló don Dionisio Gamallo Fierros sobre el tema: "Galicia en la vida y obra de Manuel Machado". Finalizando con esta disertación amena y llena de interés el ciclo 1974.

El comienzo del ciclo 1975 corrió a cargo del Dr. Vicente Correas Barangan, que habló, el día 6 de febrero; "Cervantes cautivo y rescate en Argel".

El día 27, el escritor y director artístico don Manuel Tovar, disertó sobre: "George Sand y Anfredo Musset: Romántico, personal y atormentado amor".

En el mes de marzo comenzó con una conferencia que el día 13 pronunció el presidente de la Comisión de Cultura, don Alfonso Vázquez Martínez, que versó sobre "Don Domingo Fontán y su carta Geográfica de Galicia". Patrocinó este acto la Asociación del Cuerpo Nacional de Topógrafos Ayudantes de Geografía y Catástro.

El día 20, don Agustín Fonseca Vázquez habló del "Tríptico Literario sobre el amor, romanticismo y primavera".

La poesía en el Centro Gallego

Dentro de las actividades culturales habituales en el Centro Gallego en Madrid, más acentuadas en estos periodos de tiempo, en que los festejos populares de tanta tradición y arraigo en nuestras tradiciones y costumbre, como ocurre con la celebración de las Fiestas Navideñas, de Año Nuevo, y Reyes, cuya alegre y jubilosa algarabía, llega hasta el último rincón de nuestra geografía peninsular y nacional, es norma que Entidades de la naturaleza de la nuestra, se esfuerce también por proporcionar a nuestros asociados, la más variada celebración de festejos, que nos recuerden aquellos días felices de nuestra dorada infancia, al propio tiempo, que nos proporcionan, el dulce deleite, de vivir y actualizar, unas horas felices entre los nuestros.

Entre aquellos que conviven con nosotros, formando parte de la gran familia social, que voluntariamente hemos formado nosotros, y cuyos lazos y vínculos de amistad, se afirman y fortifican más y más cada día.

Pues bien, formando parte de esas actividades culturales, tan sentidas y estimadas por nuestros socios tuvo lugar en nuestro salón de actos una velada poética en la que el Presidente de la Orden de Caballeros Románticos y de la Agrupación Cultural y Artisticoliteraria D. Agustín Fonseca y Vázquez, Dr. Honoris Causa por la Universidad Internacional del Libro y la Cultura, por su meritísima labor de investigación histórica de la que nuestro Centro ha sido testigo de mayor excepción, al pronunciar una documentadísima conferencia en la que desveló el misterioso y apasionante misterio del paradero de la cabeza del más universal de nuestros pintores, D. Francisco de Goya y Lucientes, que ha permanecido ignorado para el mundo entero, durante cerca de siglo y medio, y que como consecuencia de ello, ha tenido la más resonante difusión internacional.

Dedicó el Sr. Fonseca sus primeras palabras, a hacer una lírica exaltación de Galicia, de sus paisajes, de su belleza y cordialidad, de su grandeza y de las virtudes y laboriosidad de sus naturales, lo cual plasmó posteriormente en el magnífico poema "Embrujo Galaico", que tiene todas las características de una bella composición antológica, perfecta de rima, de ritmo, de musicalidad y de calidades líricas, por lo que el auditorio que ocupaba el salón, mostró su aprobación y entusiasmo.

Dedicó el actuante, poemas magníficos a otros pueblos y regiones, concebidos en iguales motivos, provistos de un formidable cargamento poético y emotivo, dentro de las más puras formas clásicas, que conservan la cadencia y armonía de la composición, desde el primero de sus versos al último de la misma.

Poesía, limpia y pura, de gran contenido, y un bello mensaje, de amor, de esperanza, de fé, y de espiritualidad.

En ella se canta a la vida, a las virtudes humanas, al trabajo, al bien, y a los más nobles sentimientos de una sociedad consciente, progresista y trabajadora, que busca su redención en un hacer, y una conducta, noble y digna.

La velada, que tuvo una duración de una hora y media aproximadamente, puso de manifiesto, la excelente disposición creadora y constructiva, de quien como el Sr. Fonseca, supo entretener y deleitar al público, con una variadísima colección de poemas de muy diversa composición y contenido, pero siempre ajustados al más riguroso metro, rima, y ritmo, que por desgracia, no siempre tienen en cuenta muchos de nuestros poetas, o por lo cual, es el voseo, el elemento principal que preside esas veladas.

A los merecidos aplausos del público, unimos los nuestros, también cálidos y entusiastas.

BANCO PASTOR

Capital sus crito y desembolsado Ptas. 1.350.000.000
Fondos de Reserva..... Ptas. 1.989.500.000

Casa Central: LA CORUÑA
Teléfonos: 22 41 00 AL 22 41 03 Y 22 66 00 AL 22 66 03

SUCURSALES

Antas de Ulla, Ares, Arteijo, Arzúa, Avión, Baralla, Barco, de Valdeorras, Barreiros, Bayo-Zás, Bemibre (León), Betanzos, Boiro, Bueu, Caldas de Reyes, Camariñas, Cangas de Morrazo, Carballino, Carballo, Cariño, Carnota, Carral, Carril, Castro Caldelas, Cea, Cedeira, Celanova, Corcubión, Cortegada, Cospito, Chantada, El Barquero, EL FERROL DEL CAUDILLO, El Grove, Escairón, Espasante, Ferreira del Valle de Oro, Fonsagrada, Forcarey, Foz, Friol, Ginzo de Limia, Gondomar, Guitiriz, La Estrada, La Guardia, Lage, Lalín, La Vega, Los Peares, LEON, LUGO, MADRID, Marín, Maside, Mellid, Mera, Moaña, Mondoñedo, Monforte de Lemos, Mugaridos, Mugía, Muros, Neaño-Cabana, Neda, Negreira, Noya, Oleiros, Ordenes, ORENSE, Padrón, Pantón, Porlío-Fene, Ponferrada, PONTEVEDRA, Porriño, Puebla de San Julián, Puebla de Trives, Puebla del Caramiñal, Puente Caldelas, Puente del Puerto, Puenteareas, Puenteceasures, Puente deume, Puentes de García Rodríguez, Puerto del Son, Quiroga, Rianjo, Ribadavia, Ribadeo, Rúa-Petín, Sada, San Clodio, San Vicente de Rábade, Santa Comba, Santa Eugenia de Riveira, Santa Marta de Ortigueira, SANTIAGO DE COMPOSTELA, Sarria, Silleda, Sober, Sobradelo, Sotelo de Montes, Tuy, Valdoviño, Verín, Viana del Bollo, VIGO, Villagarcía de Arosa, Villalba, Vimianzo y Vivero.

Agencias Urbanas en:

LA CORUÑA	N.º 1	Fernández Latorre, 64-66 (Cuatro Caminos)
LA CORUÑA	N.º 2	Ronda de Outeiro, 38 y 39 (los Mallos)
LA CORUÑA	N.º 3	Puente del Pasaje, 43
LA CORUÑA	N.º 4	Plazuela de los Angeles, 5 (Ciudad Vieja)
LUGO	N.º 1	Avda. de La Coruña, 103
MADRID	N.º 1	Paseo de las Delicias, 87
MADRID	N.º 2	Francisco Silvela, 46
MADRID	N.º 3	Mejía Lequerica, 17
MADRID	N.º 4	Plaza de Cataluña, 2 (General Mola)
MADRID	N.º 5	López de Hoyos, 474 (Hortaleza)
VIGO	N.º 1	Gran Vía, 206 (Las Traviesas)
VIGO	N.º 2	Tomás A. Alonso, 195 (Coya)
ORENSE	N.º 1	Avda. de Santiago, 5 (Puente Canedo)
ORENSE	N.º 2	Avda. de Zamora, 66 (Mariñamensa)
PONTEVEDRA	N.º 1	Loureiro Crespo, 19
PONTEVEDRA	N.º 2	Avda. de La Coruña, 22
MONFORTE	N.º 1	Avda. de La Coruña (Estación)
MARIN	N.º 1	General Mola, 28

Oficina de Cambio de Divisas:

T U Y . — Aduana

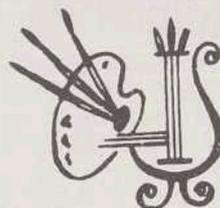
oficinas de Representación en el Extranjero:

PARIS. — 27. Rue Joubert

frankfurt. — Goethe Strasse, 3 - III.º izqda.

6 Frankfurt Main (Alemania)

(Aprobado por el Banco de España con el n.º 6.593)



ARTE

En una conferencia, organizada por la Comisión de Arte, habló don Adolfo Abel Vilela, sobre: "LAS MURALLAS DE LUGO".

El pintor compostelano, don Enrique Blanco García expuso una singular muestra de óleos sobre "Santiago de Noche"; una personal creación plástica y también una original visión de Santiago con sus maravillas entrevistas a la luz de la luna, pero con fuerza expresiva y real de la piedra de sus bellos monumentos.

En octubre hizo una exposición de óleos A. Almonacil. Una muestra de Galicia y su contorno típico, con otros cuadros también de una belleza estimable.

En noviembre hizo otra exposición Manuel Crespo González, muy en la línea de las anteriores, si bien, sin abstracciones técnicas, se puede resaltar ese buen hacer y una voluntad firme de sinceridad.

Ya en otro género. Miguel Gómez interpretó en TEA POE (Lectura e interpretación de Poemas), pero en una original manera de entender y expresar eso que él hace constar en el programa, quizá en una búsqueda de algo nuevo...

Y un recital poético de Carmen de la Torre Vivero; poetisa tradicional y de estilo muy comprensible y grato.

En El Ferrol del Caudillo fue creado el premio de escultura "Guillermo Feal"



Momento en que el contralmirante Novas Torrente, hace entrega de una placa de plata al escultor ferrolano Antolín López, en presencia del patrocinador Guillermo Feal y su esposa.

SU DOTACION ECONOMICA ALCANZA LAS CIEN MIL PESETAS.
PARA 1976 EL PREMIO TENDRA MAYOR DOTACION ECONOMICA

Con el fin de fomentar, promocionar y difundir la modalidad de Escultura y Talla, la firma Guillermo Feal ha creado el certamen anual de dicha faceta artística, bajo la organización de la Sociedad Artística Ferrolana (SAF). En este primer premio se han establecido premios para las nuevas promesas, sin límites de edad, y para profesionales.

La exposición se celebró en el mes de marzo, tiempo de Semana Santa, habiendo concurrido escultores y tallistas de toda la región gallega, siendo muy visitada

El Capitán General de la Zona Marítima del Cantábrico don Antonio González-Aller haciendo entrega del premio al joven tallista Rafael Nadales Jr.



dicha muestra que ha sido montada en la Sala de Exposiciones del Excmo. Ayuntamiento de El Ferrol.

Por un jurado designado al efecto fue fallado este primer premio, habiendo recaído los premios en: Escultura: JOSE RUBIO GASCON, de El Ferrol, TALLA: Rafael Nadales, también de El Ferrol y Escultura Vanguardista, en Manuel Montes, de Santiago de Compostela. Hubo también accesits para el veterano Gerardo Alonso; para el belenista y pintor ALFREDO MARTIN y para el joven pintor también y escultor, AVELINO CASTRO. A todos ellos se les concedió Placa de plata conmemorativa de este primer premio.

Por otro lado, y en atención a su valiosa presencia y asistencia a esta exposición, mostrando sus magníficas obras, les fueron entregadas Placas de Plata, con insignia de oro de la SAF, a los maestros de la escultura, JOSE ALDREY, de Santiago y ANTOLIN LOPEZ de Ferrol.

La entrega de premios tuvo lugar en los salones del Parador Nacional de Turismo, siendo presidida dicha entrega por el Almirante Capitán General de la Zona Marítima del Cantábrico, don ANTONIO GONZALEZ-ALLER Y BALSEYRO, a quien acompañaban entre otros, el Almirante del Arsenal don Pedro Durán Juan; el Gobernador Militar don Angel Muñoz Muñoz; el Alcalde de la ciudad don Joaquín González-Llanos; el Jefe del Estado Mayor de la Zona, don Adolfo Contreras, y el Contralmirante don Daniel Novas Torrente, Presidente de la SAF, etc.

Barcón

LA PINTORA CARMEN FORMOSO

La pintora Carmen Formoso inauguró en la sala de la Editora Nacional una exposición de 25 obras.

Es la primera exposición que esta joven pintora coruñesa hace en Madrid. Su pintura es casi una transfiguración en ese punto en el que el impresionismo no traspasa la raya de lo abstracto. Una varia gama cromática se conjuga en la transformación cósmica, en todas las posibilidades de fantasías idealizadas o soñadas en la temática que la pintora crea: "Puesta de sol", "Primavera", "Otoño", "Temporal en Malpica", "Montes quemados", "Mar y rocas", "Prados de Ribadeume", "San Andrés de Teixido"... , peregrinación que hace de muerto el que no la hizo de vivo, dicho, más que creencia, que pervive en lo pupular con la sombra de las almas, transfiguradas en unas "lagartijas", que tientan a los romeros en esa danza de equilibrios en el trance de lo irreal y lo fantasmagórico.

Y en esa imprevista irrealidad soñada se encuentra la poética sinfonía de esta joven pintora, empapada en una exótica forma original de realización, para alcanzar una obra en parte romántica, en parte fantástica, pero siempre sugerente y con lenguaje que alcanza una armonía que está en medio de ese mundo en que lo imaginativo sobrepasa cuanto pudiera quedarse únicamente en lo que los sentidos llegaran a captar.



JUAN LUIS Y SU OBRA

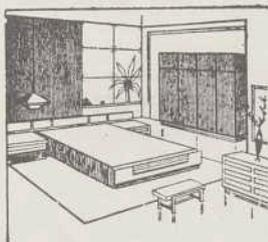
Juan Luis, el maestro de colorido, ha vuelto a la sala Goya, de Madrid, con una exposición de 59 obras que el visitante y el crítico debe contemplar o ver en una síntesis de arte y belleza de difícil valoración, sobre todo si se desconoce la personalidad artística del maestro.

En 1942 Juan Luis obtiene, por oposición, la cátedra de Colorido de la Escuela Superior de Bellas Artes de San Jorge, de Barcelona. Pero ya en 1917 consigue la primera de las Terceras Medallas en la Exposición Nacional de Bellas Artes con su cuadro "Florisel", en el que idealizaba el personaje de una obra de Valle-Inclán. En 1941, después de otros premios y galardones obtenidos en exposiciones celebradas después de 1917, alcanza la primera medalla en la Exposición Nacional. Es académico correspondiente de la

Real Academia de Bellas Artes de San Fernando y de la de Bellas Artes de La Coruña.

Y esta personalidad, bien avalada públicamente, de Juan Luis, avala también su obra, que hay que verla ya a través de un prisma debidamente valorado tanto en lo cromático como en la técnica y aun en el de las vivencias del artista, enraizadas en esa Galicia idealizada y pintada poéticamente. Juan Luis nació en la artística ciudad de Compostela, pero está muy vinculado al medio rural, como al de las aldeas de Arcos de Furcos y la Anllada (Cuntis), con escapadas a las villas marineras de Arcade, El Grove, Santo Tomé del Mar y otros lugares típicos, sobre todo de la provincia pontevedresa, lo que le permite realizar una obra típicamente campesina; un rincón en el que la Naturaleza volcó todos los encantos cromáticos, y también "Marinas" en contraste de claroscuros, en los que la luz se tamiza en ese cielo del que parece que se va a caer la brisa marinera que se mitiga en los blancos arenales y aún en el balanceo de una dorna que se merece en el mar.

En los cuadros bucólicos se encuentra la nostalgia campesina del artista, así "A nena d'a cabrita" o el de la "Rapaza con mazans". El que titula "Vencedoras en Compostela" es una gran composición valorada en sus varios elementos: los humanos y los monumentales de esta histórica ciudad. Juan Luis ha ofrecido en esta su última exposición un magnífico catálogo de obras en las que su paleta y su indiscutible magisterio se evidencian en ese saber plasmar lo bello y cuanto es posible conjugar en lo cromático y lo artístico, sin menoscabo de una realización sincera y sentida: Galicia.



MUEBLES
DE
FABRICA de

Antonio Otero Vila

ESTACION DE FRANZA

MUGARDOS (LA CORUÑA)

MANUFACTURAS
METALICAS

*

Bienvenido Yelo Yelo

FABRICA DE APARATOS DE USO DOMESTICO

ARTICULOS GALVANIZADOS

Apartado de Correos n.º 6
Teléfono 47

ÁBARÁN (Murcia)

TINTORERIAS
ROYAL

limpieza electroquímica en seco

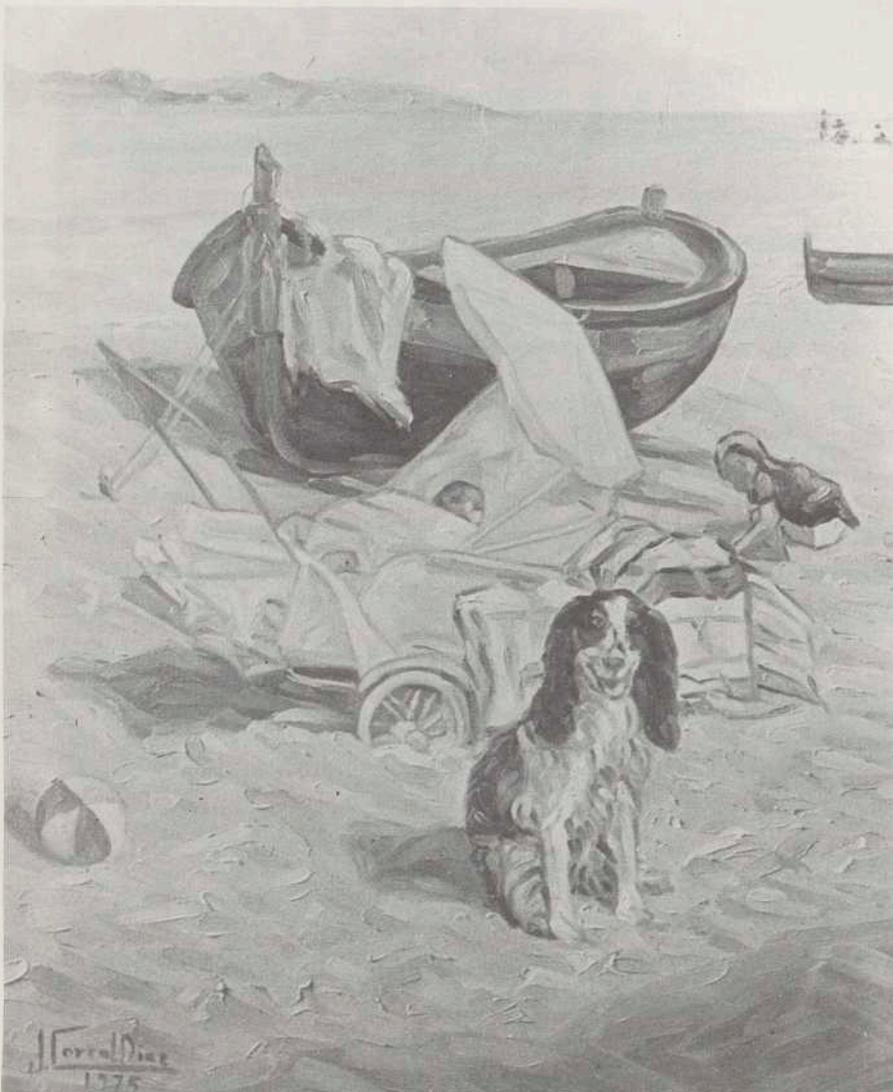
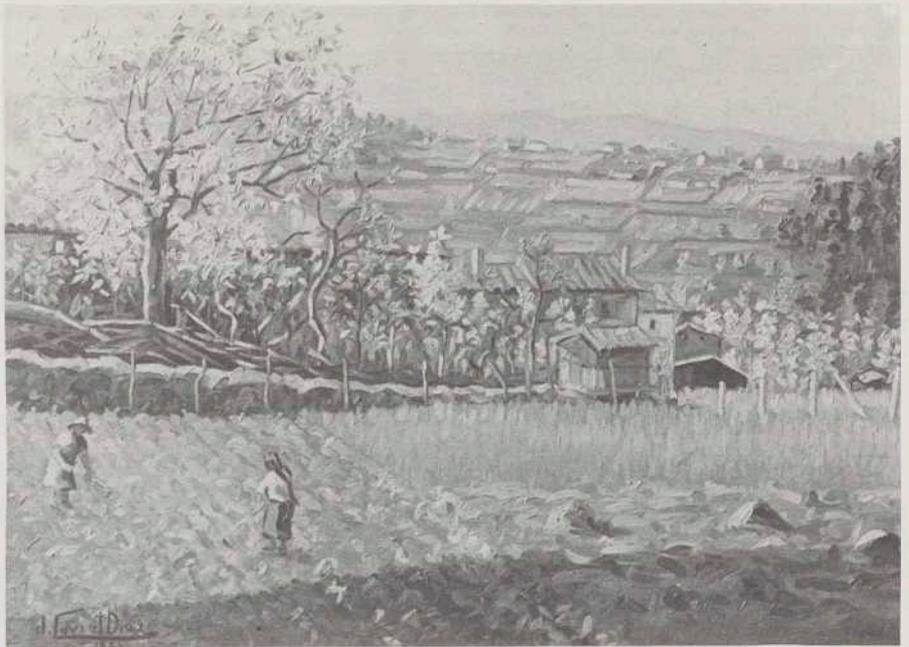
Víctor Pradera, 36 - Teléfonos 247 46 39 y 247 30 27
Marqués de Urquijo, 38 - Teléfonos 247 91 55 y 241 02 92
Virgen de la Roca, 3 - Teléfono 245 10 92
Martínez de la Riva, 141 - Teléfono 203 68 33
Ferraz, 29 - Teléfono 247 24 33
Menorca, 21 - Teléfono 247 52 26

MADRID

EL PINTOR CORRAL DIAZ EN LA GALERIA TOISON

El pintor orensano José Corral Díaz ha expuesto en la Galería Toison una interesante obra que bien pudiera titularse con el nombre genérico de dos de los lienzos que figuran en esta exposición de la Galería madrileña: "Tema rural" y "Canto a Galicia", aunque otros cuadros no sean de temas gallegos, tales como "Panorámica del Campo de Criptana" "Pueblo zaragozano" y "Paisaje aragones".

La presentación la hace en el Catálogo el gran amigo, también orensano, Luis Trabazo. Y, como es sabido, Trabazo suele abarcar en esa "aperta" humana de su amistad, mucho de lo que él sabe de



arte y de escribir, pero también es cierto que, uno sin presumir, hace lo que puede y con la honestidad que siempre ha querido tener en este campo tan delicado de las artes y de las letras. ¡Es un decir!

La Galicia que pinta Corral Díaz no es, en verdad, esa Galicia morriñosa y tópica de las brétemas o brumas raseadas por el vendaval por entre los picachos o monte bajo, ni la de los nubarrones tormentosos preñados de aguas torrenciales.

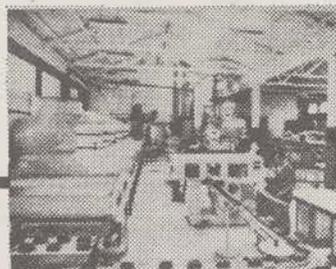
En esta obra de Corral Díaz los cielos son azules claros, algunos de un azul caliente casi mediterráneo; tórrido de la Mancha, y de horizontes abiertos, luz, pues, bien tamizada a través de la misma paleta del artista y en esa anchura en que marchan los colores vivos y su zancada de búsqueda en la Naturaleza que se presenta real y hasta sencilla, sin estridencias de contrastes bruscos, ni de "mainos" desconciertos en la confusa amalgama de ese colorido que dice poco ó mucho, según la capacidad del que interprete la sinfonía o si únicamente la interpreta de oído.

Corral Díaz sabe la partitura de sus obras y hay en ellas sinceridad, y, como bien dice Trabazo, intención honrada. Si, la amplia temática admite igualmente una amplia interpretación y valoración de cada uno de sus cuadros, pero es también más honesto quedarse con esa visión general de belleza y de arte que hay en toda la obra de este artista, en cuyo esfuerzo se vislumbra toda una técnica cromática acorde con un sentimiento puro de lo veraz en esa su manera de manejar confiadamente sus pinceles en temas poéticos y ritmo bien llevado de canto a lo bello. Más... ¡Uno cree que ya es bastante!. Y lo otro lo exterioriza el éxito conseguido en esta exposición que hizo en Madrid y la que seguidamente llevó a Burgos.

M. Fraga de Lis



Fábrica de jabones



Antonio Sánchez Blanco

Espartero 26 El Ferrol del Caudillo

UNA INDUSTRIA GALLEGA A NIVEL INTERNACIONAL

*El amigo de su ropa...
¡y de sus manos!*

jabón Pucho
extra-cristal

EL SEVILLANO

*jabón
clorofilado

**DETERGENTE
LIQUIDO**

SIN FIN

**HILO
DORADO** **ACTIVADO***

**especial para
lavadoras**

**¡El jabón de las mil
aplicaciones en
el hogar!**

Pucho

extra-familiar



LA PINTURA DE YOSSO

José Porto es un joven poeta y pintor gallego que ha realizado sus estudios a lo largo y a lo ancho de España, y que firma sus obras con el seudónimo de Yosso. Su primera exposición en Madrid la realizó en 1974, pero había antes pintado largamente en Marsella y Narbona, ciudades en las que su obra pasó a formar parte de algunas notables colecciones particulares.

Más importante para mí que esta buena acogida, es no obstante el hecho de que algunos de los escritores, historiadores, poetas y críticos más sensibles de nuestro tiempo, hayan estudiado con objetividad y sincero elogio su pintura. Pienso, por ejemplo, en mis excelentes amigos mi admirado maestro el Marqués de Lozoya, el poeta gallego, creador de idioma, Celso Emilio Ferreiro y el sensible crítico Manuel Conde, uno de los fundadores de "El Paso", vanguardista siempre incluso cuando juega a no parecerlo. Todos ellos escribieron párrafos tan preciosos sobre Yosso que me gustaría poder citar alguno de cada uno de ellos, pero dado que el espacio me lo veda, me limito a elegir uno del Marqués de Lozoya, que considero especialmente significativo:

"El dolor —escribió Lozoya—, el gran maestro, afinó la exquisita sensibilidad que latía en el fondo del joven campesino gallego. José Porto es poeta y es, sobre todo, poeta. Para comprender su pintura es preciso haber leído —grata lectura— sus breves poemas. En el fondo de todos ellos está ese sentimiento agrídulce de añoranza, de *saudade*, que late en el fondo del alma galaico-portuguesa; una honda melancolía ante el misterio de la Vida; ante el fluir de las cosas para hundirse en el abismo de la Eternidad. Es el paisaje; el dulce paisaje de Valbuxán en una tarde de otoño:

*Otoño, mi dulce otoño,
me dejas desnudo al viento
y el viento lleva mis hojas
una a una, en cada beso..."*

Hacia 1968 la pintura de Yosso podría ser incluida en un realismo enternecido, relacionable con el pop de pura presentación de objetos o de situaciones arquetípicas. En esas obras, tal como Ferreiro subrayó, hacia Yosso gala de sus dotes de dibujante, pero aunque el espíritu fuese pop, huía de esa esquematización del dibujo a línea que suele caracterizar en otros países a dicha tendencia. Muy a menudo la figuración de Yosso era esquemática en el sentido de reducir a sus volúmenes esenciales cada paisaje, pero sin abocetamiento lineal, sino más bien con un delicioso microrrealismo lírico relacionable con algunas tradiciones recientes de la pintura gallega. En su paleta abundaban en aquella época los rojos ardientes, el azul y el verde. Lo habitual era que aplicase el color directamente desde el tubo y que lo extendiese luego a pincel para dotarlo así de una mayor palpación y evitar posibles brusquedades de factura. Estos colores ricos establecían un contraste ambiguo con la meticulosidad encalmada del dibujo y de la composición de raigambre clásica. Semejante ambigüedad tenía en sí misma mucho de expresionista y se aliaba bien con la ternura de las imágenes, comunicándonos así su tensión emotiva de una manera directa.

En el momento provenzal, acudió Yosso a un neopuntillismo en estado de integración histórica. Es posible que hubiese en sus lienzos de aquel entonces algunos ecos de Seurat y de Signac, pero era evidente también que el pintor admiraba las obras de Van Gogh y de Monet. El salpicado de sus pigmentos para repre-

sentar un estanque cuya agua se vestía con todos los reflejos de luz y con todas las palpaciones del mejor vibracionismo, mantenía el alma de "Los Nenúfares" y nos abría además a un mundo de ensoñación cambiante que era tan enternecido en su amor a las aguas dormidas, como pudo serlo en la etapa anterior su preocupación por los niños parados y en soledad.

En su momento actual realiza Yosso un principio de síntesis entre sus dos maneras antecedentes. Hay ecos puntillistas, pero de trama tan fina que se puede tener la impresión de que se trata de una factura fundida. Los colores siguen siendo vivos, variados y sin que falte en su entrelazado uno tan solo de los del iris. Por delante de esa resurrección del neoimpresionismo, se recortan, no obstante, unas figuras de factura precisa, dibujo recortado y sutil y magnificación de las faenas campesinas del hombre gallego. Estos paisajes, inspirados en la campiña gallega de su nativo Valbuxán, se alternan con otros de propia invención, cuyas formas se ordenan sobre un esquema abstracto, un cubo o una pirámide truncada, vistos siempre desde su interior, cuyo dibujo se sumerge bajo el despliegue de árboles y caminos, cielos y pájaros.

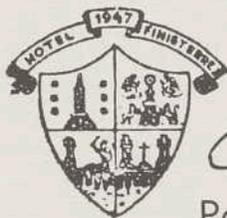
La obra de Yosso responde a una evolución coherente y considero por tanto muy oportuno que el Centro Gallego de Madrid, cuya benemérita Junta directiva siente una tan honda preocupación por el descubrimiento de los nuevos valores regionales y por la exaltación de nuestra cultura milenaria, haya decidido organizarle esta muestra. Ella nos ayudará con sus sugerencias a comprendernos mejor a nosotros mismos, pero servirá también para deleite de cuantos la contemplan y para ofrecer al público de Madrid una Galicia de fondo, —*saudade* pero no llanto— sin convencionalismos y sin sensiblerías trasnochadas.

Carlos Areán

FINISTERRE, S. A. INDUSTRIA DE HOSTELERIA LA CORUÑA

Les ofrece sus hoteles recomendados por A. Automóvil Club de España,
Automóvil Club de Suiza, Francia, Alemania

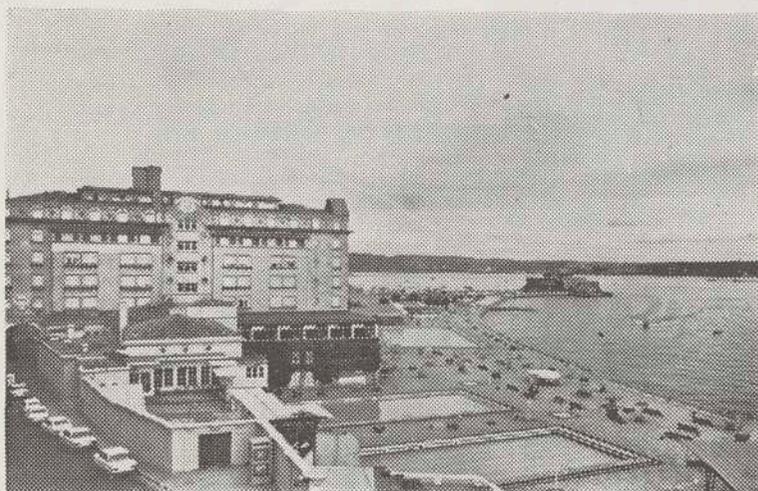
MIEMBROS DE
INTERNACIONAL
HOTEL ASSOCIATION



Hotel Finisterre



Paseo del Parrote — Teléfono 223075 — LA CORUÑA



ABIERTO TODO EL AÑO

**Totalmente reformado,
con grandes salones privados
para banquetes, bodas,
convenciones y exposiciones**

APARCAMIENTO PRIVADO

**Servicio gratuito de: GIMNASIO — SAUNAS — BAÑOS RELAX — TENIS
BALONCESTO — PATINAJE — PARQUE INFANTIL**

CUATRO PISCINAS DE AGUA DE MAR, DOS DE ELLAS CLIMATIZADAS EN TODO TIEMPO

HOTEL EMPERADOR

* * * *

EN LO MAS CENTRICO DE LA POBLACION

Avenida de José Antonio, 53 — (Esquina a San Bernardo)
MADRID

Teléfonos: 24 72 800 - 24 76 900 (30 líneas)
Aire acondicionado en todas las habitaciones y salones
230 habitaciones con baño privado y teléfono
Bar Americano, Restaurante y Salones para Fiestas. — Piscina





Las señoritas Mary Pepa Antón y Núñez Blanco, en un momento de uno de las subastas de un cuadro, en el Club Naval de Oficiales, a beneficio de los niños subnormales de Ferrol.

El Ferrol

subasta de arte

MEDIO MILLON DE PESETAS RECAUDADAS EN UNA SUBASTA DE ARTE A BENEFICIO DE NIÑOS SUBNORMALES. ORGANIZADA POR LA "SOCIEDAD ARTISTICA FERROLANA" (SAF) SE CELEBRO EN EL CLUB NAVAL DE OFICIALES

En los amplios salones del Club Naval de Regatas, y con un abarrote total, se celebró una Subasta de ARTE/75, promovida por la Asociación Protectora de Subnormales Nuestra Señora de Chamorro y organizada por la "Sociedad Artística Ferrolana" (SAF), que tuvo un feliz éxito. A dicha Subasta respondieron gran número de pintores y escultores de toda la región, e incluso afincados en Madrid, que donaron un total de más de 70 obras. Antes de iniciarse dicha subasta dirigió unas palabras la Presidenta de dicha Asociación, doña Amalia PITA DA VEIGA Y JAUDENES, quien agradeció la presencia del numeroso público, así como la generosidad de los artistas que se habían volcado en esta donación; asimismo a la SAF por la organización de esta Subasta benéfica. Seguidamente tomó la palabra el Profesor don Manuel PEREZ DE AREVALO quien habló sobre la pintura ferrolana, proliferación de las subastas y los fines de ésta en particular, a beneficio de los niños subnormales de Ferrol y su

comarca, que pasaban actualmente del medio millar.

MUCHOS ARTISTAS

Fueron muchos los pintores que acudieron a esta petición. Fueron estos: Juan Abeledo, Balado Paz, Carlos Barcon, Juan José Braxe, Luis Caruncho, Avelino Castro, José Manuel Casalderrey, Tomás Castro, Mary Cascudo Botana, Juan José Cebral, Julio Creo, Manuel da Silva, Isabel Díaz Pache, Angelita Doneste, María Luisa Espinosa, Francisco José, Encar Fernández de Córdoba, Rosa María Galdo, Javier Garaizabal, Antonio García, Marcelino González, Francisco Huerta, Lola Ibáñez, Benito Iglesias, Francisco Iglesias, Siro López, Pedro Muiño, Pucho Ortiz, Negrón Colomer, Caridad Núñez de Blanco, Maruxa Olavide, Ricardo Pena, Camilo Pena Casal, José Antonio Montero Pérez, Manuel Piñeiro, Mercedes Pita de Castro, Mercedes Ramos, María del Pilar Ramos Méndez, Blanca y Elisa Riedwyl, Nicolás Rascado, Diego Ruiz, Fernández Sánchez,

David Soler, Segura Torrella, Vasconcellos, Sergio Vázquez, Vázquez XII, María Antonia de Velasco, Villasante, Benito Vizoso, Figa y Marieta Veiga, Pérez Casal y Diego A. Gómez Blanco. Asimismo fueron donados un cuadro de Rafael Vilela, por el abogado Daniel Alvario y otro cuadro de Fernández Gasalla, por la Joyería Montero. Asimismo enviaron obras los escultores Guillermo Feal, José Aldrey, Rubio Gascón y Alfredo Martín. Actaron de subastadores el crítico de arte José Luis Vasconcellos, la pintora Caridad Núñez de Blanco y el redactor de Prensa Francisco Cobas. Actuó de mantenedor el pintor y colaborador de prensa, CARLOS BARCON. Presidió el acto el Almirante Capitán General de la Zona Marítima del Cantábrico, don Antonio González-Aller y Balseyro.

Esta primera subasta de ARTE/75 superó todas las esperanzas, poniendo una vez más a prueba, el alto espíritu solidario de los ferrolanos, que no han regateado su contribución a obra tan humanitaria.

AUTOS GOYA

Alquiler de Automóviles sin Conductor

Castelló, 20 - Teléfs.: 276 14 72 - 275 36 64



Descuento especial a los socios del Centro Gallego, previa presentación del Carnet y recibo del mes.

M A D R I D

CONSTITUCION DE LA DIRECTIVA DEL CENTRO GALLEGO DE MADRID

La integran 54 miembros

De acuerdo con el "voto de confianza" otorgado en la junta general ordinaria, celebrada el domingo, día 13 de abril de este año, el Centro Gallego de Madrid quedó constituido de la siguiente forma:

Presidente, don Constantino Lobo Montero; vicepresidentes, don Jaime Alfonsín Castrelos, don Constantino Pérez Pillado, don Eduardo Urgorri Casado, don Bernardo Frascos, don Castro Pérez, don Ramón Falcón Rodríguez; vicepresidente por La Coruña, don Guillermo Fernández Obanza; vicepresidente por Lugo, don José Manuel González Páramo; vicepresidente por Orense, don Eugenio López y López; vicepresidente por Pontevedra, don Alfonso Vázquez Martínez; asesor religioso, reverendo padre don José Palmeiro Barrio; asesor de Prensa, don Manuel Fraga de Lis; asesor arquitecto, don Juan Castañón Fariña, asesores jurídicos, don Antonio Vázquez Guillén, don Enrique Lorenzo Beceiro, don Argimi-

ro Vázquez Guillén; vicepresidente de la Comisión Económica, don Camilo Vizoso Cortizo; vicepresidente Comisión de Arte, don José María Andrade Braña; vicepresidente de la Comisión de Prensa y Revista, don Enrique Feojó Feijó; vicepresidente Comisión Beneficencia, don Jaime Pérez Vázquez, vicepresidente Comisión Propaganda, don Juan Angel Casteleiro Varela, vicepresidente Comisión Cultura, don Alfonso Vázquez Martínez; vicepresidente Comisión de Fiestas y Deportes, don Emilio Ceide Rivas; vicepresidente Comisión Excursiones, don Gerardo Díaz Alvarez; vicepresidente Comisión Parque de Recreo, don José Luis Pita Romero Pantín; vicepresidente Comisión pro Socios, don Eduardo Vidal Besada; vicepresidente Comisión Rosalía de Castro, don José A. Cimadevila Covelo; vicepresidente de la Comisión Rosalía de Castro, doña Celsa Cainzos de Pérez; secretario general, don Antonio Vázquez

Guillén; vicesecretario general, don José María Echevarría Gómez; secretario de Actas, don José Arce González; vicesecretario de Actas, don Eleazar Bermejo Doval; tesorero, don Eloy Pérez Fernández; interventor, don Jaime Díaz Fernández; bibliotecario, don José Luis Barros de Lis Gaspar; vicebibliotecario, don Samuel Pardo Villar; vocales, don Jesús Silva Castro, don José Cougil Fornaito, don Ramón Patiño Sánchez, don Antonio Llordén Fernández, don Albino Blanco y Blanco, don Víctor Cerverá y Mercadillo de Dios, don Manuel Varela Casas, don Hipólito Rozas Gómez, don Enrique Babío Calleja, don José Novo López, don Juan Fernández González, don Faustino López Pérez, don Francisco Raimúndez García, don Francisco Barrios Lorenzo, don Dalmiro Graña Alvarez, don Carlos Iglesias Dapena, don Manuel Freijeiro Blanco, don Segundo Alvarez Lamigueiro.

Frigoríficos CONCHADO, S. A.

(FRICOSA)

Domicilio Social: M A D R I D, Bailén, 24 :: Teléfono 266 03 21

Matadero General Frigorífico:

EL B U R G O (La Coruña)

Teléfono 41



Representación:

B A R C E L O N A --- Calabria, 39

Teléfono 224 20 88



D. Ramón Otero Pedrayo

PRESIDENTE DE MERITO DEL CENTRO GALLEGO DE MADRID

Don Ramón Otero Pedrayo ha sido nombrado Presidente de Mérito del Centro Gallego de Madrid, según el acuerdo adoptado por la junta directiva de esta sociedad.

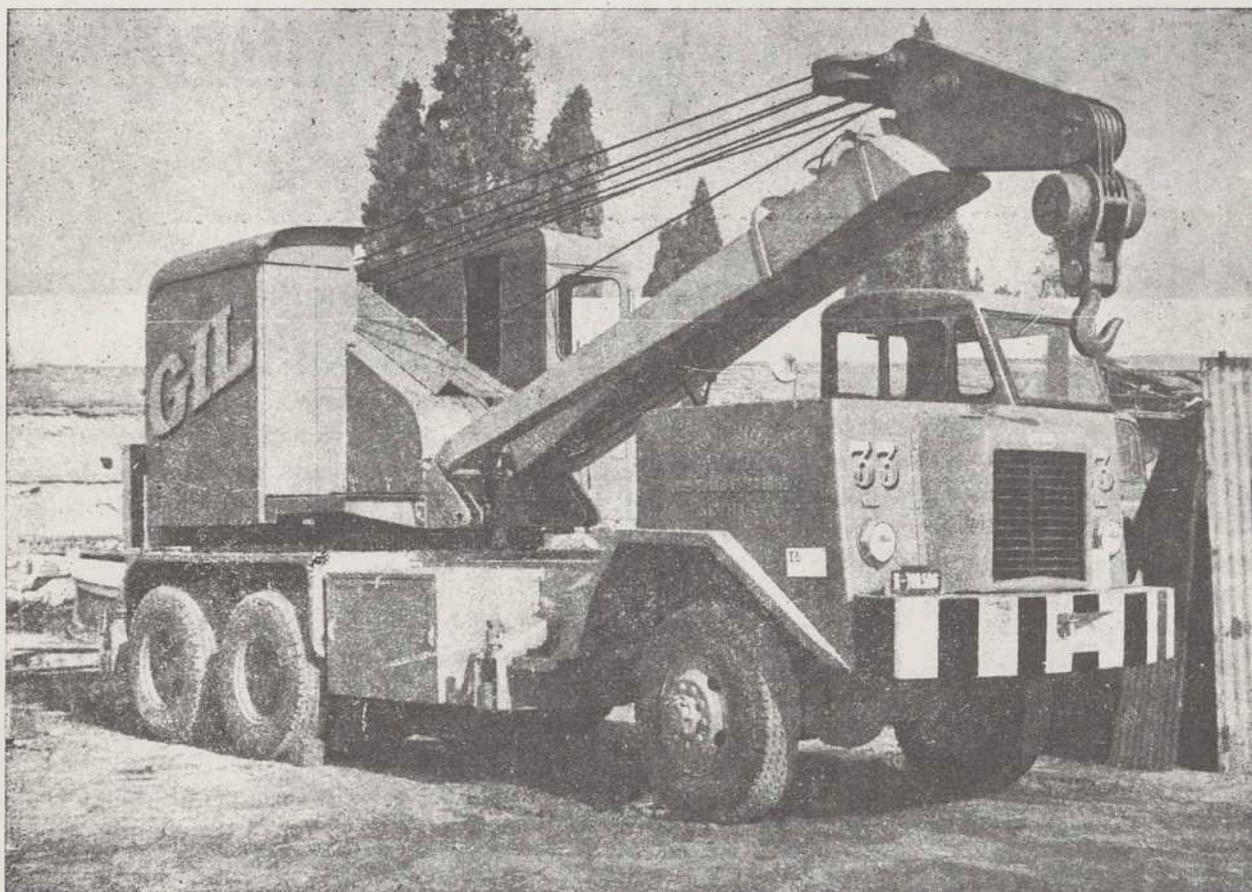
Para comunicar a Don Ramón dicho acuerdo se trasladaron a Orense Don Constantino Lobo Montero, presidente del Centro Gallego, acompañado por los directivos orensanos, don Albino Blanco Blanco, don José Hernández Cid y don Manuel Varela Casas.

El título correspondiente a esta distinción le será entregado a Don Ramón en fecha próxima y cuando se encuentre recuperado de la lesión que padece con motivo de una caída sufrida en su domicilio.

Se da también la triste circunstancia de que Don Ramón ha perdido a su distinguida esposa pocos días después de sufrir la lesión que aún le retenía en la cama. Todos hemos sentido esta pena que aflige al gran polígrafo, Catedrático de Geografía de la Universidad de Santiago, jubilado, y patriarca de las letras gallegas.

GRUAS Y TALLERES

GIL



M A D R I D

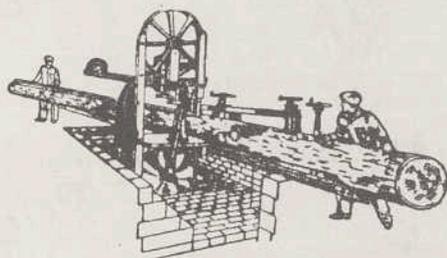
GRUAS: CEFE0, 1 - TELEFONOS 269 00 02 - 269 78 67

TALLERES: STA. SATURNINA, 8 - TELEFONOS 260 50 04 - 269 11 99

S E V I L L A

LOPEZ AZNE, 5 - TELEFONOS 37 18 84 - 37 18 85

HIJOS DE Emiliano Galvo Couce



FABRICA DE ASERRAR
MADERAS DE PINO GALLEGO, ALISO,
APEAS PARA MINAS, ETC.

Teléfono 12
SAN SATURNINO
La Coruña



José Colomer del Río

FABRICANTE DE CONSERVAS



Teléfono 54 :-: Apartado 13
PUEBLA DEL CARAVIÑAL (La Coruña)



embrujo galaico

Eres dulce Galicia, hermosa, embrujadora, susurren-
te y húmeda besana hospitalaria, generadora de
aventuras, vidas, leyendas, e ilusiones incipientes.

Eres armonioso y lírico ritmo del espíritu y trabajo, y
arcon sacrosanto del creyente.

GALICIA, es estandarte de olas de espuma nacara-
da y brumas marineras; de aguas azuladas como su
inmenso mar; de estrellas rutilantes, lunas plateadas; de
luceros de seda y luces infinitas; soles resplandecientes
de esmeralda y oro viejo, que iluminan las aguas del
proceloso mar.

GALICIA, es himno y sinfonía de barcas pescadoras;
de canción y añoranzas; de saudades y angustias;
amenzas de galerna, y peligro constante para el "Lobo
de Mar", en lucha permanente por llevar a la mesa del
pescador humilde, un pedazo de pan.

GALICIA, es la gaita gallega, con fuelle de raso,
clamor de pandeiros, suspiros del alma y bordones
dolientes. Morriña en el aire; sonidos y aromas de verdes
praderas, raíces del campo, pájaros cantores, y flores
silvestres.

Galicia, es la novia guapa enamorada; la madre
sufrida; el hijo que nace; despensa de España, la
hacienda, el esfuerzo, el trabajo, el amor y la vida.

Es la jaula del pájaro, el molino harinero riente; el
adios del soldado que marcha a la guerra; el marino
enrolado en la Escuadra y el amor floreciente.

Pero Galicia, no solo es eso, porque aun siendolo
mucho, lo es bastante más: es Rosalía de Castro y
Concepción Arenal y entre otras muy portentosas figuras
humanas, la eximia y muy ilustre escritora, Emilia Pardo
Bazán.

Tres mujeres, de rango y raza universal. Ornamento
cultural y virtuoso, de Galicia: Madre Mater Dolorosa,
gloria de la Hispanidad.

GALICIA ES EN EL FIN AMIGOS: la historia aurea
bordada en el telar del corazón. El honor de un pueblo
gentil, sufrido y prepotente; el rosario bendito de la
madre que reza, y el beso apasionado de la novia,
clavado en nuestra frente...

Agustín FONSECA Y VAZQUEZ

Poema estrenado por su autor, en la velada poética
celebrada en el Centro Gallego de Madrid, el 19-1-1974.



"LA OSTRERIA"

OFRECE SU CADENA DE ESTABLECIMIENTOS

LA OSTRERIA

Cruz, 10 - Teléfono 2320583

LA OSTRERIA

Libreros, 2 - Telf. 2410871

LA OSTRERIA

Alcalá, 145 - Telf. 2261780

LA OSTRERIA

C. Hoyos, 93 - Tlf. 4156941

LA OSTRERIA

C/ Pobladura del Valle s/n.

"Gran San Blas"

Teléfono 2069445

HOTEL - RESIDENCIA - APARTAMENTOS - CAFETERIA - RESTAURANTE - PASTELERIA

LOS MEJORES MARISCOS DE LAS COSTAS GALLEGAS
NUESTROS PESCADOS, CARNES Y JAMONES
SERRANOS NOS HAN DADO JUSTA FAMA



SERVICIO A LA CARTA
CLIMA ARTIFICIAL - AMBIENTE DISTINGUIDO
ACREDITADO CUBIERTO DE LA CASA

SALONES PARA BODAS Y BANQUETES

Nuestro lema: SIEMPRE A SU SERVICIO

“Viviendo en Amor”

Tras la sorprendente revelación en que, en el campo de la Poesía, constituyó, para crítica y público, el primer poemario de Maruxa Orjales, “Te he perdido, para ti mis palabras”, donde la autora aportaba una sensibilidad fresca y espontánea en su quehacer literario a un terreno donde el experimentalismo formal y la urgencia de situaciones ajenas, en primera instancia, a la propia Poesía, habían llevado a esta a un compromiso con “las grandes palabras”, “la Historia”, “la lucha por la vida”.

Aparece ahora entre nosotros el segundo libro de esta poetisa de, en un acierto de intuición literaria, supera la fácil tentación de repetir la fórmula de su primer éxito, poemas de “todas clases” para “todos los públicos, y, centra su obra desde un punto de vista formal, no temático (Maruxa Orjales escribe siempre sobre el Amor, o la falta de Amor, ya con desgarró, ya con tristeza, ya con humor, utilizando la sátira en más de una ocasión. Tan amplios son los registros de su sensibilidad como mujer y como poeta). En este segundo libro de poesía pura, se adentra en la “canción”; género extremadamente difícil, auténtica “prueba” para cualquier poeta, donde la idea tiene que ceñirse y esenciarse en el marco de unos pocos versos, logrando identificarse como buena.



Libro valiente “Viviendo en amor”, que huye de lo fácil y la emprende con una arriesgada tarea: continuar un camino que, desde Gongora a García Lorca (recordamos todas sus canciones Populares) ha sido una meta que solo han podido culminar los elegidos. Lejos de todo emanamiento o afectación. Surgen estas canciones con la fuerza de lo vivido, de lo esperado, de lo presentido, hasta hacernos sentir el palpitar humano de la soledad, de la injusticia, de una desesperada esperanza:

*Entregar quisiera
lo que está dormido,
lo que sueña el sueño,
lo nunca vivido”.*

O cuando el poeta dice, estremeciéndonos:

*“Me dejaste de querer
y yo te dejé de amar.
Ni te voy a reprochar
ni trates de averiguar
qué es lo que tuve que hacer
para poderte olvidar”.*

Pero, como decíamos, la Poesía de Maruxa Orjales se desprende muchas veces del dolor y sabe burlarse de la Pena, de la implícita

de Maruxa Orjales

cobardía del lamento como fin y llega a ese humor al que acceden aquellos “lesrs” o “perdedores” que han ido en el Arte y el la Vida con el corazón y la verdad por delante, en una entrega a los demás, sin que los condicionamientos de una sociedad materializada quisieran acaptarlo o apreciarlo.

En la segunda parte de la obra, breve pero compensada con su intensidad figuran ocho poemas en los que la poetisa se interroga sobre la naturaleza del amor, sobre la muerte (en una inolvidable elegía a la muerte de su hermano), sobre las relaciones hombre-mujer, y constituye el anticipo de la poetica futura de la autora que ya en este su segundo libro, ha alcanzado una madurez de artista consagrada sin perder por ello ese rasgo personalísimo y singular de un “primitivismo” desmitificador, casi “naif”, que la coloca en un puesto inédito en la Poesía contemporánea española.

Nos queda pues esperar de la pluma de Maruxa Orjales, después de este brillante “VIVIENDO EN AMOR” nuevas singladuras por el mar de la Poesía que ella cruza contra viento y marea.

*“Hermosas son las palabras
que va el aire repitiendo.
Quién las pudiera guardar
en un enorme silencio”.*

al retorno y en la aduana



*¿Trae usted alguna cosa?
me interroga un aduanero
tonto y fofo
observando en mi retina
su sospecha...*

*Si supieras, pobre alma,
lo que traigo.
Cargamento para el
resto de mi vida:
la silueta de los montes
de mi tierra, el salobre
de los mares sin frontera,
los amigos y los besos
de mi madre que está muerta!*

*Contrabando tan enorme,
cuan valioso y disfrazado
—¿qué si traigo alguna cosa
escondida?
¡Mi respuesta es una firme
negativa...!*

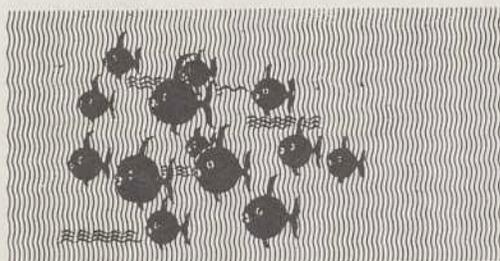
Ignacio VAZQUEZ MAZA

Buenos Aires, 1975.

Massó Hermanos S. A.

CASA FUNDADA EN 1816

FABRICANTES DE CONSERVAS



FABRICAS EN BUEU, CANGAS, AVILES Y BARBATE
DE FRANCO - TALLERES MECANICOS, FABRICACION
DE MAQUINAS, P R E N S A S, TROQUELES, ENVASES
METALICOS, LLAVES, PUNTAS, ETC. - INSTALACIONES
REDUCTORAS PARA GRASAS Y HARINAS DE PESCADO
VARADEROS - FLOTA PESQUERA DE ALTURA - FLO-
TILLA SARDINERA - HIELO - CAMARAS FRIGORIFICAS

TELEGRAMAS Y CABLES: «MASSO» VIGO
CODIGOS USADOS «LIEBER'S» 5 L-BENTLEY'S
A. B. C. 6.ª ED. - CANNERS CODE - UNIVERSAL
TRADE CODE - TELEFONOS NUMS. 211206 - 215121
OFICINAS CENTRALES: PLAZA COMPOSTELA, 23

VIGO ESPAÑA
Apartado 1.503

BAR
RESTAURANTE

"La Casiña"

B. FAJARDO



ESPECIALIDAD EN PAELLAS Y MARISCOS



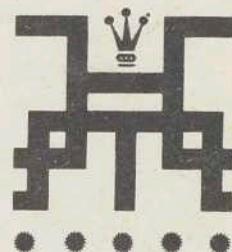
terraza y jardín * vino especial
para marisco espumoso y gallego

Puente de los Franceses

M A D R I D

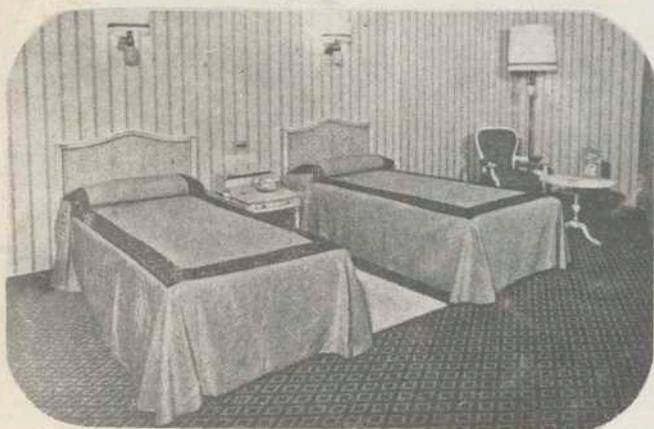
Teléfs.: 4490576 - 4491032

el
estilo
que centra
sus actividades
sociales



Hotel MINDANAO

Madrid - Spain



300 Habitaciones y Suites con baño privado, terraza, música ambiental y T.V.

Salones de Convenciones y Banquetes, geoméricamente variables con capacidad para 1.000 personas.

Restaurantes "EL CANDELABRO" y "DOMAYO"

Bares, Coffee-Shop, Club Discoteca, Boutiques. Oficina LINEAS AEREAS.

Piscina de verano con solarium.
Piscina de invierno climatizada.

Saunas, Peluquerías, Garage para 150 coches.

Y ... ESPLÉNDIDA SITUACION

San Francisco de Sales, 15 - MADRID - 3

Teléfono: 4495500

Telex: 22631 minda - e

Cables: mindanao.

